

i-R Marki WS/i-R Marki WSRF/ i-R Marki Solar WS/ i-R Marki Transmit WS



D **Bedienungsanleitung** **Seite 3**
Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

GB **Operating Instructions** **page 17**
Please keep these instructions in a safe place!

F **Notice d'utilisation** **page 31**
Prière de conserver cette notice!

NL **Gebruiksaanwijzing** **pagina 45**
De handleiding goed bewaren!

ES **Manual de instrucciones** **página 59**
¡Por favor guarde estas instrucciones!

DK **Betjeningsvejledning** **side 73**
Opbevar venligst denne vejledning!

S **Bruksanvisning** **sida 87**
Spara bruksanvisningen!

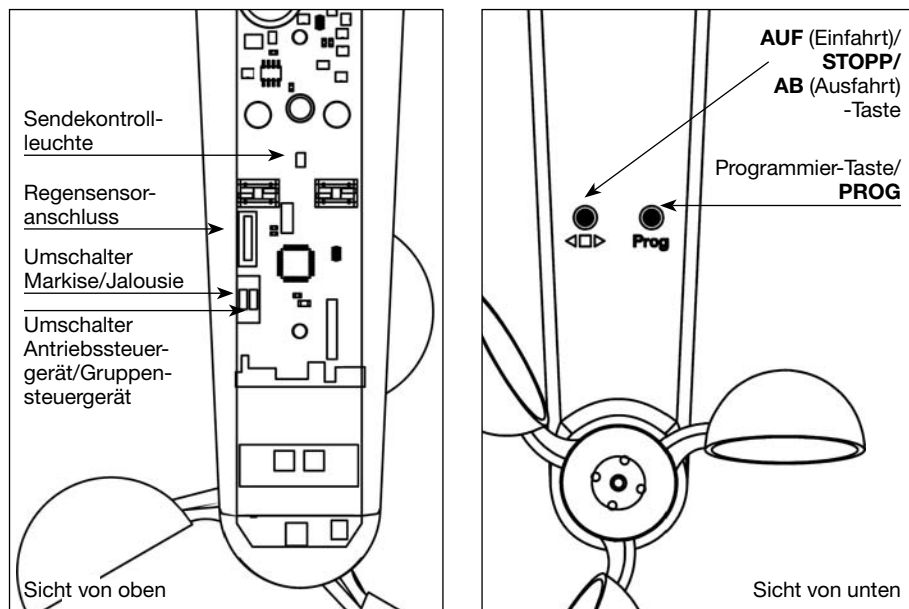
CZ **Návod k obsluze** **strana 101**
Tento návod si uschovejte!

Sicherheitshinweise	4
Anzeigen- und Tastenerklärung	5
Allgemeines	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Montage/Anschluss	7
Montage	7
Montagepositionen	7
Anschluss (nur i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	8
Funktions-/Begriffserklärungen	10
Einlernen des Funks	12
1.) Sensor als Sender	12
1.1) Sensor einlernen	12
1.2) Sensor auslernen	12
2.) Sensor als Empfänger (nur i-R Marki WS/WSRF)	12
2.1) Einlernen eines Senders (nur i-R Marki WS/WSRF)	12
2.2) Auslernen eines Senders (nur i-R Marki WS/WSRF)	13
3.) Funktionen im Service-Modus (nur i-R Marki WS/WSRF, nur für Fachpersonal)	13
4.) Neueinlernen bei defektem oder fehlendem Sender	14
5.) Empfänger in Werkseinstellung zurücksetzen (nur i-R Marki WS/WSRF, nur für Fachpersonal)	14
Wartung und Pflege	15
Technische Daten	15
Allgemeine Konformitätserklärung	15
Hinweise für die Fehlersuche	16

Sicherheitshinweise**Warnung!**

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschlüsse an das 230 V-Netz müssen durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.
- Vor Montage oder Wartung die Anschlussleitungen der gesamten Anlage spannungsfrei schalten.
- Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Einschalten treffen.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100 sind beim Anschluss einzuhalten.
- Potenzialfreier Steuerausgang ist nicht für Schutzkleinspannung geeignet.
- Verwenden Sie nur unveränderte SELVE-Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Eine automatisch gesteuerte Rollladen- oder Sonnenschutzanlage kann unerwartet fahren. Keine Gegenstände in den Fahrbereich der Anlage stellen.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.
- Beachten Sie auch die Anweisungen für den Rollladen, den Sonnenschutz, den Antrieb und die Steuerung.
- Die entsprechenden Bauvorschriften sind einzuhalten.
- Das automatische und das manuelle Fahren bei Vereisung (z. B. festgefrorenes Windrad) und Unwetter können Schäden an der Anlage verursachen.
- Bei Stromausfall sind die Empfänger (z. B. Funkantrieb) nicht mehr funktionsfähig. Eine ausgefahrene Sonnenschutzanlage kann dann bei Sturm nicht mehr eingefahren werden.
- Bei Beschädigungen an der Anlage oder Steuerung darf die Steuerung nicht in Betrieb genommen werden.
- Den Sonnenschutz bei einem aufkommenden Sturm einfahren.

Anzeigen- und Tastenerklärung



Einstellen der Sonnen- und Windschwellwerte

Die Werte können mit dem i-R Marki Send WS und dem i-R Marki Send Plus eingestellt werden. Bitte lesen Sie in diesen Bedienungsanleitungen die Einstellung nach.

Regensensor (nur i-R Marki WSRF)

Bei Regen wird der Behang automatisch eingefahren. Eine automatische Ausfahrt wird verhindert.

Sendekontrollleuchte

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Sendekontrollleuchte signalisiert.

Umschalter Markise/Jalousie (nur i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Über den Codierschalter 1 lässt sich der Steuerausgang des Sensors auf Markisenbetrieb (unten)/Jalousiebetrieb (oben) einstellen.

Umschalter Antriebssteuergerät/Gruppensteuergerät (nur i-R Marki WS/WSRF)

Über den Codierschalter 2 lässt sich der Steuerausgang des Sensors auf Antriebssteuergerät (unten)/Gruppensteuergerät (oben) einstellen.

AUF-/STOPP-/AB-Taste

Mit dieser Taste können Sie die Anlage vom Sensor aus bedienen (z.B. Test der Funkstrecke).

Programmier-Taste

Mit dieser Taste können Sie den Sensor in den Empfänger einlernen. Beim i-R Marki WS/WSRF können zusätzliche Sender eingelernt werden.

Allgemeines

Der i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS steuert den Sonnenschutz in Abhängigkeit von der Sonneneinstrahlung und der Windgeschwindigkeit. Die Werte hierfür können mit dem i-R Marki Send WS und i-R Marki Send Plus eingestellt werden. Der i-R Marki WSRF steuert den Sonnenschutz zusätzlich in Abhängigkeit von Regen/Schnee und Frost. Der i-R Marki WS/WSRF hat zusätzlich noch einen Steuerausgang zum Anschluss eines Antriebes.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS darf nur für die Ansteuerung von Sonnenschutz- und Jalousieanlagen verwendet werden.

- Der i-R Marki Solar ist nicht für die Steuerung von Jalousien geeignet die auch als nächtlicher Sichtschutz verwendet werden, da die Funktion des i-R Marki Solar durch die Nacht hindurch nicht gewährleistet werden kann. Bei unzureichender Stromversorgung kommt es zu einer automatischen Einfahrt.
- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.

Montage/Anschluss

Hinweis:

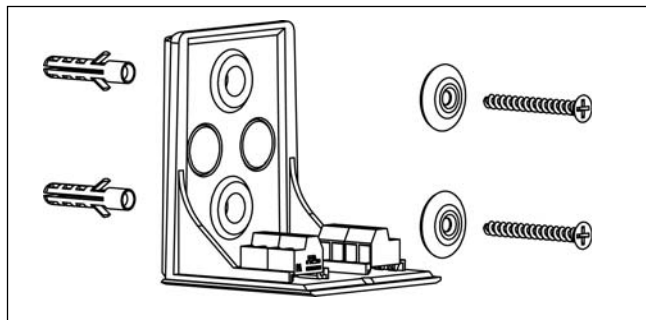
Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird. Metallische Flächen oder Glas-scheiben mit Metallbeschichtung, die innerhalb der Funkstrecke liegen, können die Reichweite erheblich reduzieren.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

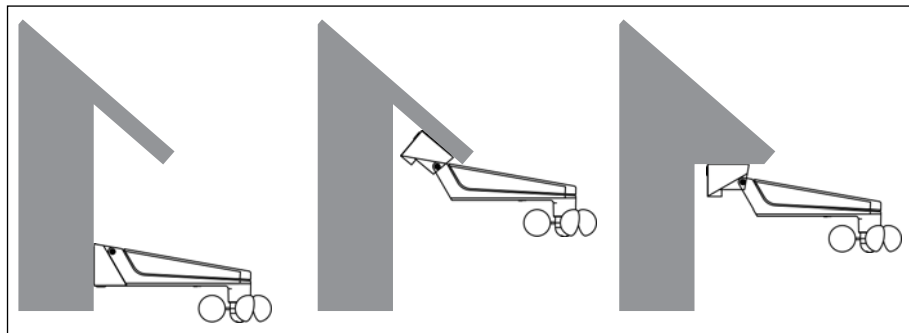
Montage

Wählen Sie eine Stelle aus, an der die Sonneneinstrahlung und die Windgeschwindigkeit einwandfrei gemessen werden können und Gegenstände wie Bäume, Dächer usw. keinen Einfluss auf die Licht- und Windmessung haben. Der Sensor kann durch das verstellbare Gelenk an viele Montagesituationen angepasst werden.



Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Dübeln und Schrauben an der Wand.

Montagepositionen



Anschluss (nur i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Sicherheitshinweise

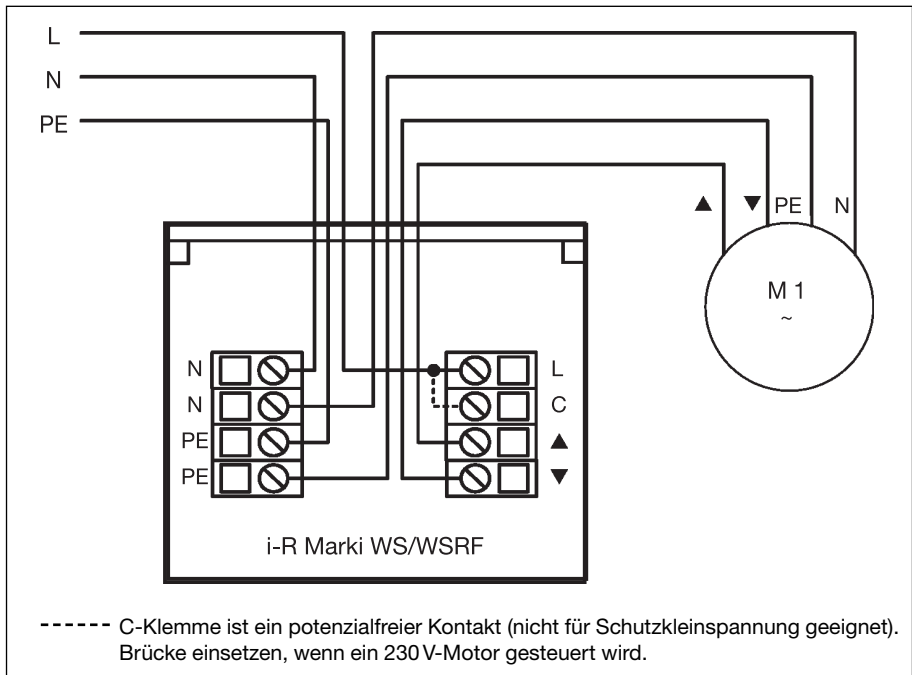


Warnung!

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft.
- Vor Montage oder Wartung die Anschlussleitungen der gesamten Anlage spannungsfrei schalten.
- Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Einschalten treffen.
- Potenzialfreier Steuerausgang ist nicht für Schutzkleinspannung geeignet (nur i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

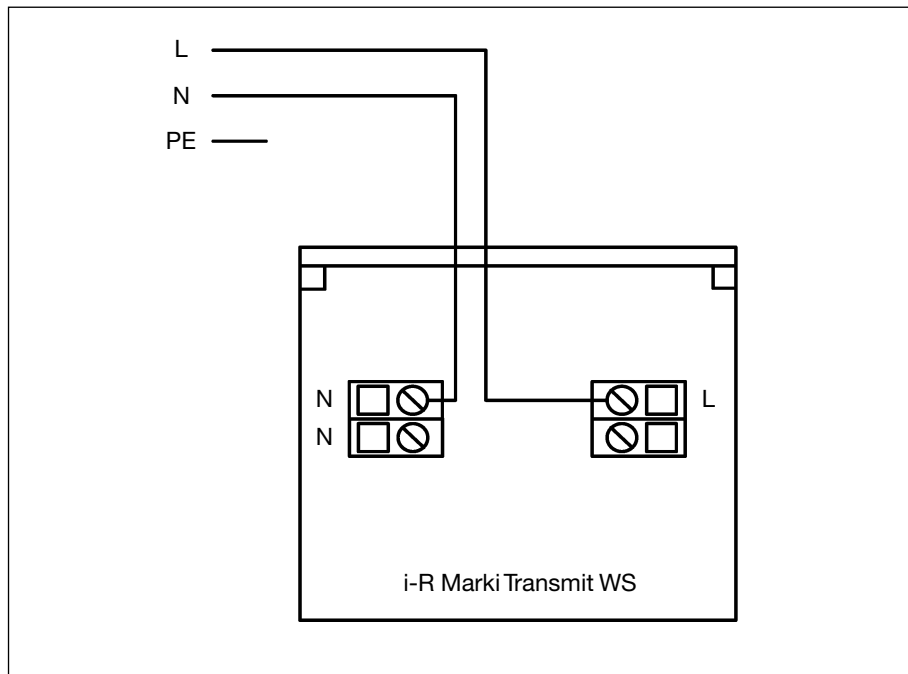
1. Lösen Sie die Wandhalterung.
2. Schließen Sie die Netzleitung und den Antrieb an den i-R Marki WS/WSRF wie folgt an:



3. Setzen Sie den Sensor auf die Wandhalterung und sichern Sie diesen mit der beiliegenden Schraube.

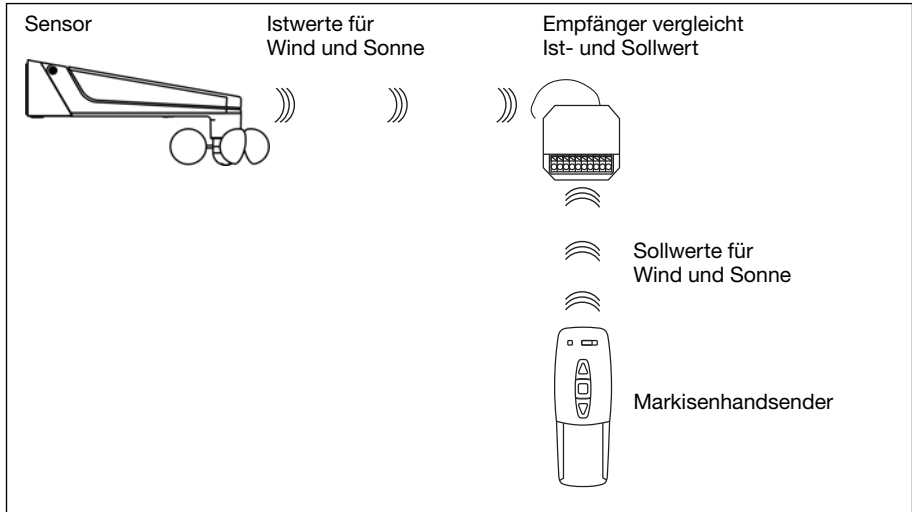
i-R MarkiTransmit WS

1. Lösen Sie die Wandhalterung.
2. Schließen Sie die Netzleitung und den Antrieb an den i-R MarkiTransmit WS wie folgt an:

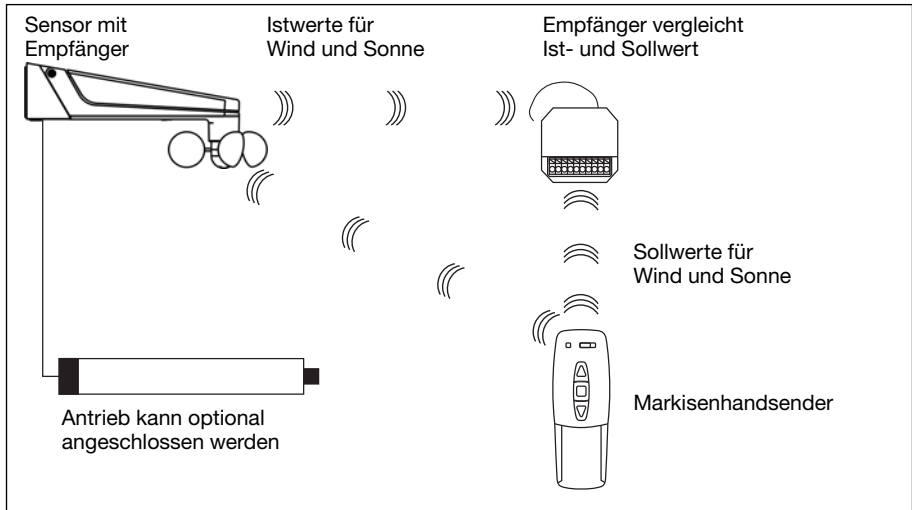


3. Setzen Sie den Sensor auf die Wandhalterung und sichern Sie diesen mit der beiliegenden Schraube.

Funktionsweise i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Funktionsweise i-R Marki WS/WSRF



Windschutzfunktion

Einfahrt und Sperrung der Ausfahrt bei Windschwellwertüberschreitung (Verzögerung voreingestellt: 15 Min.).

Sonnenschutzfunktion

Ausfahren bei Sonnenschwellwertüberschreitung (Verzögerung voreingestellt: 5 Min.), Einfahren bei Sonnenschwellwertunterschreitung (Verzögerung voreingestellt: 15 Min.).

Regenschutzfunktion (nur i-R Marki WSRF)

Fährt die Markise ein und verhindert automatische Ausfahrten.

Frostschutzfunktion (nur i-R Marki WSRF)

Verhindert das Ausfahren der Markise bei Temperaturen unter +4 °C.

Dämmerungsfahrt

Einfahren bei Erreichen der Dämmerung (morgens und abends).

Testfunktion

Verkürzt die Verzögerungszeiten von Minuten auf Sekunden. Um die Testfunktion zu starten drücken Sie die STOPP-Taste für 6 Sekunden. Die Empfänger befinden sich für 5 Minuten im Testmodus. Der Testmodus kann durch Schieben des Hand-/Automatik-Schiebeschalters (**AUTO–HAND–AUTO**) vorzeitig beendet werden.

Datenübertragung

Im Abstand von ca. 1 Minute überträgt der Sensor die aktuellen Wind- und Sonnenwerte per Funksignal an den Empfänger. Starke Änderungen werden sofort übertragen.

Anzeigen der Markise für:

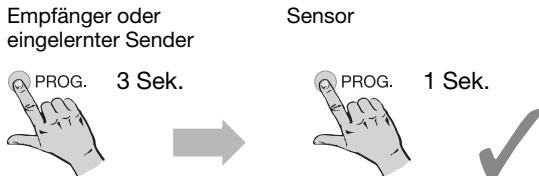
- Windalarm → Die manuelle Ausfahrt wird nach 2 Sek. gestoppt und die Markise fährt wieder ein.
- Sensorverlust → Die manuelle Ausfahrt wird nach 4 Sek. gestoppt und die Markise fährt wieder ein.

Einlernen des Funks

1.) Sensor als Sender

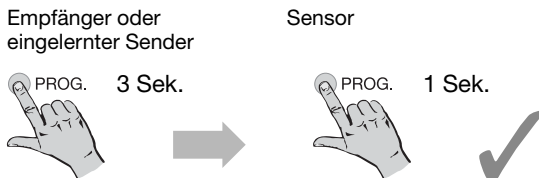
1.1) Sensor einlernen

Drücken Sie die **PROG**-Taste am Empfänger oder eines eingelernten Senders für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des Sensors. Der Sensor ist jetzt eingelernt.



1.2) Sensor auslernen

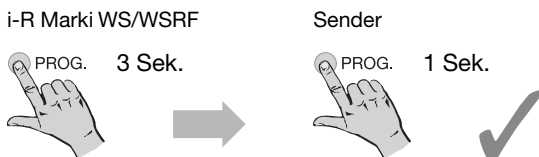
Drücken Sie die **PROG**-Taste am Empfänger oder eines eingelernten Senders für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des Sensors. Der Sensor ist jetzt ausgelernt.



2.) Sensor als Empfänger (nur i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Einlernen eines Senders (nur i-R Marki WS/WSRF)

Drücken Sie die **PROG**-Taste am Sensor für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des einzulernenden Senders. Der Sender ist jetzt eingelernt.

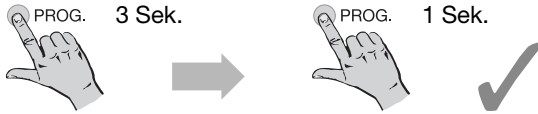


2.2) Auslernen eines Senders (nur i-R Marki WS/WSRF)

Drücken Sie die **PROG**-Taste am Sensor für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des auszulernenden Senders. Der Sender ist jetzt ausgelernt.

i-R Marki WS/WSRF

Sender



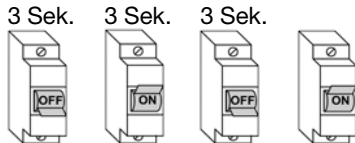
3.) Funktionen im Service-Modus

(nur i-R Marki WS/WSRF, nur für Fachpersonal)

Um die nachfolgenden Einstellungen durchführen zu können, muss der Empfänger durch eine spezielle Netztrennung in den Service-Modus gebracht werden.

- Hinweis:**
- Um in den Service-Modus zu kommen, muss ein Sender fest einprogrammiert sein.
 - Der Empfänger bleibt 4 Minuten im Service-Modus.
 - Nur den Empfänger in Service-Modus setzen, der eingestellt werden soll.
 - Um einen Empfänger aus dem Service-Modus herauszunehmen (z. B. 3 Empfänger auf einer Sicherung), müssen Sie den Antrieb fahren.

Sicherung/Hirschmannkupplung

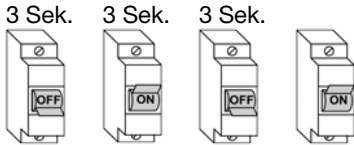


Der Empfänger bestätigt den Service-Modus durch eine kurze Auf- und Abfahrt.

4.) Neueinlernen bei defektem oder fehlendem Sender

Nur anwenden, wenn ein eingelernter Sender nicht mehr zur Verfügung steht (Verlust oder Defekt). Um einen neuen Sender einzulernen, muss der Empfänger durch die Netztrennung in den Service-Modus gebracht werden. Anschließend die **PROG**-Taste des neuen Senders für 3 Sek. drücken. Alle alten Sender sind ausgelernt.

Sicherung/Hirschmannkupplung



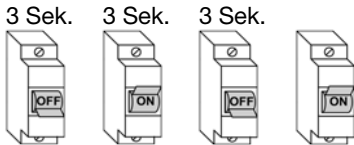
Sender



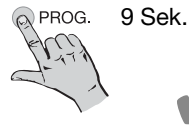
5.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen (nur i-R Marki WS/WSRF, nur für Fachpersonal)

Die Werkseinstellung bedeutet, dass kein Sender eingelernt ist und keine Zwischenpositionen eingestellt sind. Um den Empfänger in Werkseinstellung zurückzusetzen, muss der Empfänger durch die Netztrennung in Service-Modus gebracht werden. Anschließend die **PROG**-Taste des Sensors für 9 Sek. drücken.

Sicherung/Hirschmannkupplung



Sensor



Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

Technische Daten

Nennspannung: 230–240 V AC/50–60 Hz
(nur i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Schaltstrom: 5 A/250 V AC bei $\cos \varphi = 1$ (nur i-R Marki WS/WSRF)
Schutzart: IP 33
Zulässige
Umgebungstemperatur: -20 bis +55 °C
Funkfrequenz: 868,3 MHz

Die maximale Funkreichweite beträgt im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

Technische Änderungen vorbehalten.

Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma SELVE GmbH & Co. KG, dass sich der i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.selve.de.

Hinweise für die Fehlersuche

Bei Störungen erst folgende Prüfungen durchführen:

Prüfung	Ergebnis	Beseitigung
Fahrt des Antriebes über die AUF/STOPP/AB-Taste am Sensor	Antrieb fährt	Prüfung ist o.k.
	Antrieb fährt nicht	Sensor in den Empfänger einlernen
		Entfernung zum Empfänger verringern
		Anschluss prüfen
Fahrt des Antriebs über die Fahrtasten des Markisenhandsenders	Antrieb fährt	Prüfung ist o.k.
	Antrieb fährt nicht	Sender in den Empfänger einlernen
		Entfernung zum Empfänger verringern

Störung	Ursache	Beseitigung
Markise fährt bei Sonne nicht aus	Sonnenschwellwert zu hoch eingestellt	Sonnenschwellwert niedriger einstellen
	Anlage steht im Handbetrieb	Schiebeschalter HAND/AUTO auf AUTO stellen
	Sensor im Schatten positioniert	Position des Sensors verändern
	Die Anlage ist im Windalarm	Warten, bis der Wind nachgelassen hat Windschwellwert vom Fachmann neu einstellen lassen
Markise bleibt ausgefahren trotz fehlender Sonne	Markise wurde per Hand ausgefahren	Schiebeschalter HAND/AUTO einmal hin- und herschieben und auf AUTO stehen lassen
	Sonnenschwellwert zu niedrig eingestellt	Sonnenschwellwert höher einstellen
Markise fährt bei leichtem Wind ein	Windschwellwert zu niedrig eingestellt	Windschwellwert vom Fachmann neu einstellen lassen
Markise fährt bei starkem Wind nicht ein	Sensor ist im Windschatten positioniert	Position des Sensors verändern
	Windwert ist zu hoch eingestellt	Windschwellwert vom Fachmann neu einstellen lassen

Safety instructions	18
Explanation of displays and buttons	19
General	20
Designated use	20
Installation/Connection	21
Installation	21
Installation positions	21
Connection (only i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	22
Explanation of functions/terms used	24
Transmitter programming procedure	26
1.) Sensor as transmitter	26
1.1) Programming the sensor	26
1.2) Deprogramming the sensor	26
2.) Sensor as receiver (only i-R Marki WS/WSRF)	26
2.1) Programming a transmitter (only i-R Marki WS/WSRF)	26
2.2) Deprogramming a transmitter (only i-R Marki WS/WSRF)	27
3.) Functions in reprogramming mode (only i-R Marki WS/WSRF, only for qualified personnel).....	27
4.) Reprogramming if a transmitter is faulty or lost	28
5.) Reset the receiver to the factory setting (only i-R Marki WS/WSRF, only for qualified personnel)	28
Maintenance	29
Technical Data	29
General conformity declaration	29
Troubleshooting	30

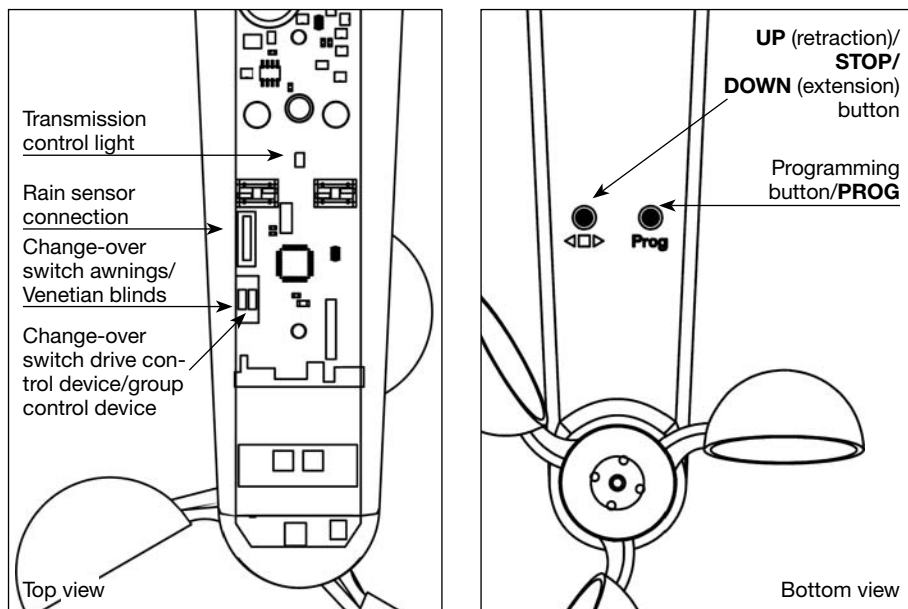
Safety instructions



Warning!

- Risk of injury through an electric shock.
- Terminal connections to a 230V network must be made by an authorised electrician.
- Disconnect all connecting cables throughout the system before carrying out installation or maintenance.
- Ensure that the device cannot be accidentally switched on.
- The provisions of the local public utilities and stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed when the system is connected.
- A potential-free control output is not suitable for safety extra low voltage.
- For use with unmodified original SELVE parts only.
- Keep persons away from the systems operating range.
- An automatically controlled roller shutter or sun protection system can move unexpectedly. Therefore, never place objects in the travel range.
- Keep children away from controls.
- Always observe country-specific regulations.
- If the system is controlled by one or more devices, the system operating range must be visible during operation.
- Please observe the instructions for the roller shutter, sun protection system, motor and control.
- Always adhere to relevant building regulations.
- Automatic and manual movement when frozen (e.g. frozen wind wheel) and during storms can seriously damage the system.
- The receivers (e.g. radio control) no longer function correctly after a power failure. In this case, an extended sun protection system cannot be retracted, e.g., during a storm.
- Never use the control unit if the system or control unit are damaged.
- Always retract the sun protection if a storm is imminent.

Explanation of displays and buttons



Setting the sun and wind threshold values

The values can be set with the i-R Marki Send WS and the i-R Marki Send Plus. Please refer to these operating instructions for the setting.

Rain sensor (only i-R Marki WSRF)

The awning automatically retracts when it starts to rain. Automatic extension is prevented.

Transmission control light

A radio signal is indicated by the transmission control light being lit.

Change-over switch awning/Venetian blind (only i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

The control output of the sensor can be set to awning mode (bottom)/Venetian blind mode (top) via coding switch 1.

Change-over switch drive control device/group control device (only i-R Marki WS/ WSRF)

The control output of the sensor can be set to drive control device (bottom)/group control device (top) via coding switch 2.

UP-/STOP-/DOWN button

Use these buttons to operate the system from the sensor (e.g. testing of the transmission path).

Programming button

Use this button to program the sensor into the receiver. Additional sensors can be programmed for the i-R Marki WS/WSRF.

General

The i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS controls the sun protection system based on solar intensity and wind speed. These values can be set via the i-R Marki Send WS and i-R Marki Send Plus. The i-R Marki WSRF also controls the sun protection system based on rain/snow and frost. The i-R Marki WS/WSRF has an additional control output for connecting a motor.

Designated use

The i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS may only be used for controlling sun protection and venetian blinds systems.

- The i-R Marki Solar is unsuitable for controlling blinds that are also used for privacy during the hours of darkness, since correct functioning of the i-R Marki Solar cannot be guaranteed at night. Automatic retraction occurs if the power supply is insufficient.
- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e. g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).
- Only connect the radio receiver to devices and systems approved by the manufacturer.

Installation/Connection

Note:

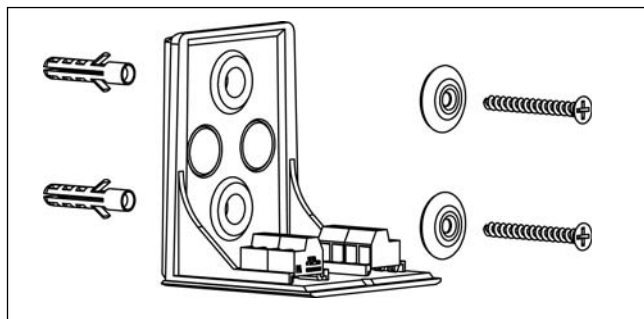
Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields. Metal surfaces or panes of glass with a metallisation within the transmission path can reduce the range considerably.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

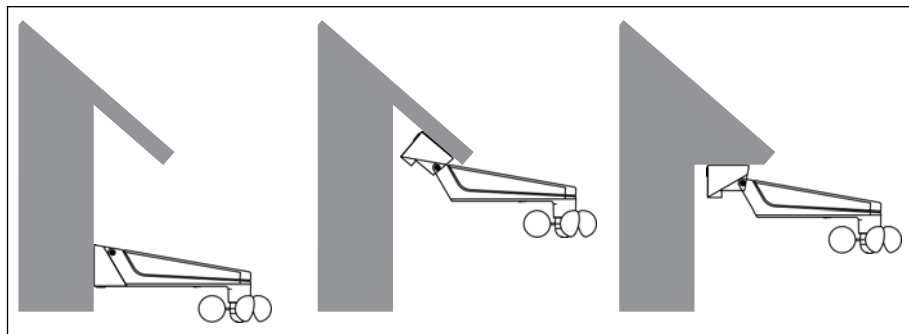
Installation

Choose a place where the sun intensity and wind speed parameters can be easily measured and, where applicable, objects such as trees and roofs do not affect the light intensity and wind measurements. The sensor can be used for numerous installation situations due to the adjustable wall mount.



Fix the mount to the wall with the two screws provided.

Installation positions



Connection (only i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Safety instructions

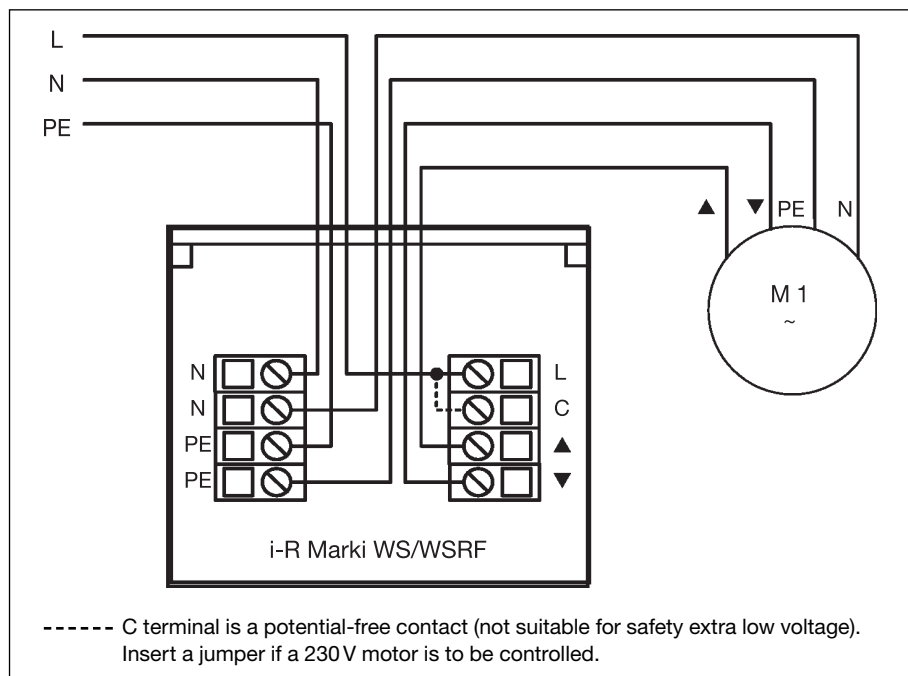


Warning!

- Risk of injury through an electric shock.
- Terminal connections must be carried out by an authorised electrician.
- Disconnect all connecting cables throughout the system before carrying out installation or maintenance.
- Ensure that the device cannot be accidentally switched on.
- A potential-free control output is not suitable for safety extra low voltage (only i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

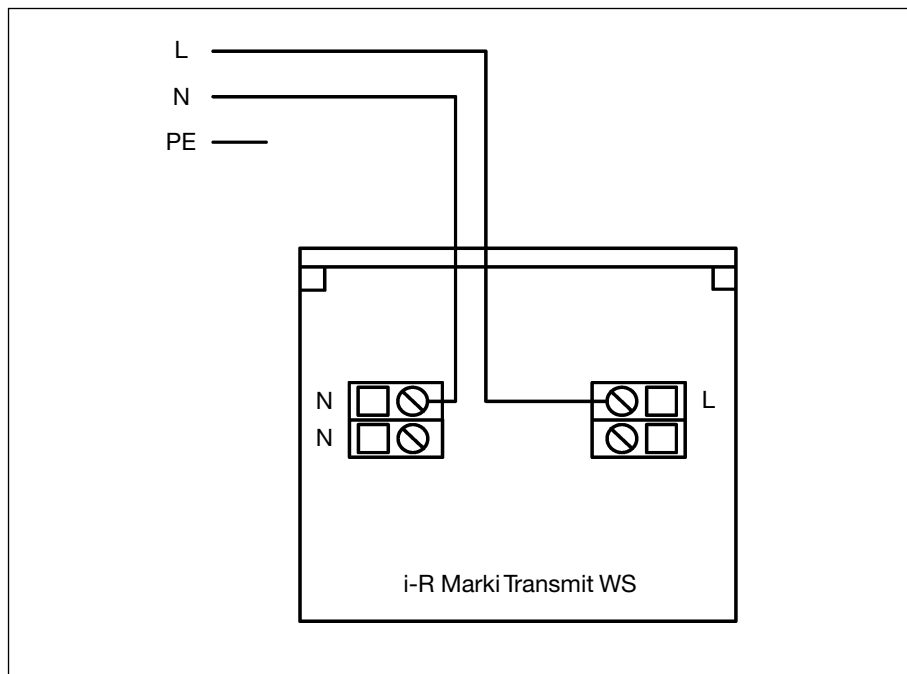
1. Loosen the wall mount.
2. Connect the power line and the motor to the i-R Marki WS/WSRF as follows:



3. Place the sensor on the wall mount and fix it using the provided screw.

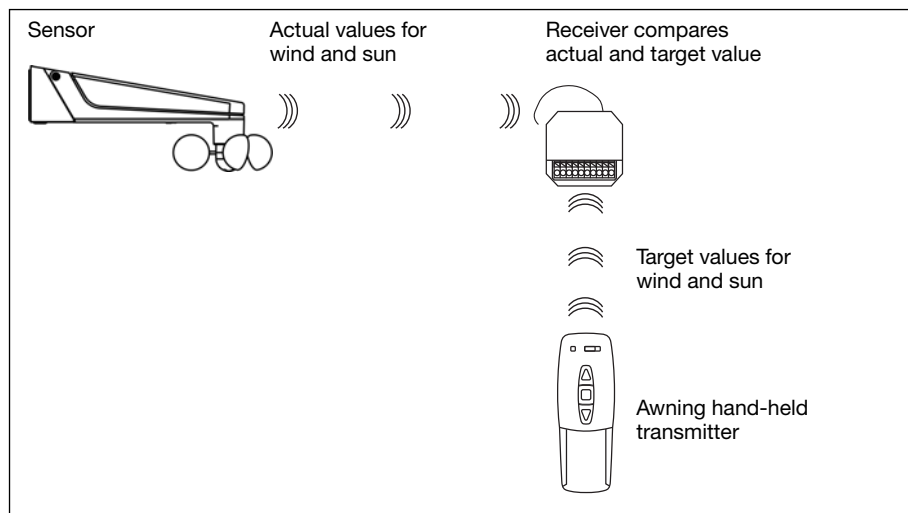
i-R MarkiTransmit WS

1. Loosen the wall mount.
2. Connect the power line and the motor to the i-R MarkiTransmit WS as follows:

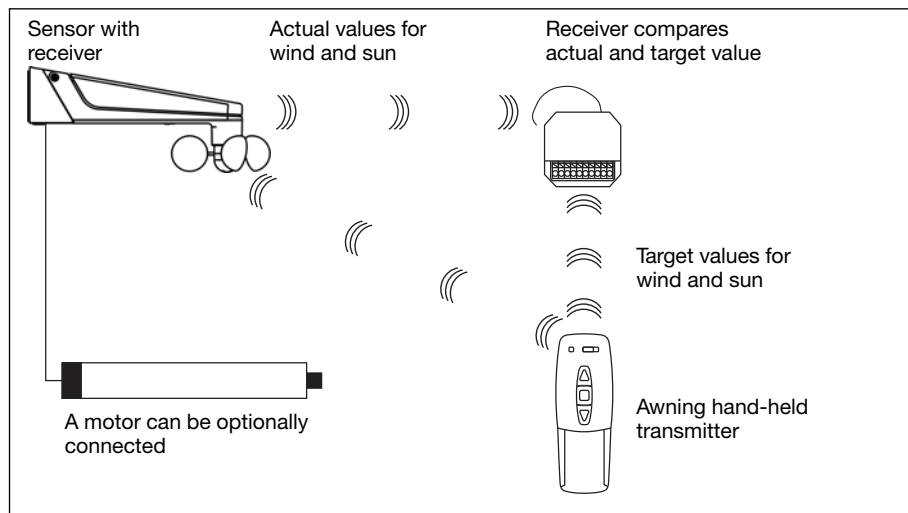


3. Place the sensor on the wall mount and fix it using the provided screw.

Functions of the i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Functions of the i-R Marki WS/WSRF



Wind protection function

Retracts and blocks extension of the awning if the wind threshold value is exceeded (preset delay: 15 min.).

Sun protection function

Extends the awning if the sun threshold value is exceeded (preset delay: 5 min.).
Retracts the awning if the sun threshold value is not achieved (preset delay: 15 min.).

Rain protection function (only i-R Marki WSRF)

Retracts the awning and prevents automatic extension.

Frost protection function (only i-R Marki WSRF)

Prevents extension of the awning at temperatures below +4 °C.

Twilight function

Retracts the awning during twilight hours (mornings and evenings).

TEST MODE

It is possible to test the sensor in this mode. In the **TEST MODE** the times of the sun protection and wind protection functions are reduced from minutes to seconds. A possible wind alarm is reset.

Data transfer

The sensor transfers the current wind and sun values to the receiver via radio signals at approx. one minute intervals.

Awning indicates:

Wind alarm → Manual extension is stopped after 2 sec. and the awning retracts.

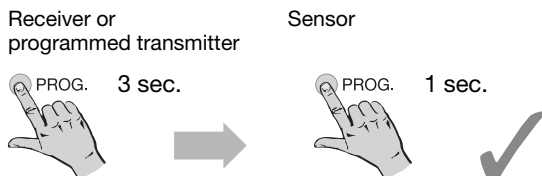
Sensor loss → Manual extension is stopped after 4 sec. and the awning retracts.

Transmitter programming procedure

1.) Sensor as transmitter

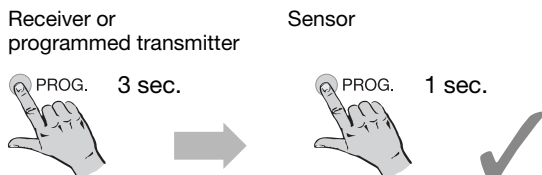
1.1) Programming the sensor

Press the **PROG** button on the receiver or a programmed transmitter for 3 seconds (wait for confirmation: brief upwards and downwards movement of the motor). The receiver remains in programming mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the sensor. The sensor has now been programmed.



1.2) Deprogramming the sensor

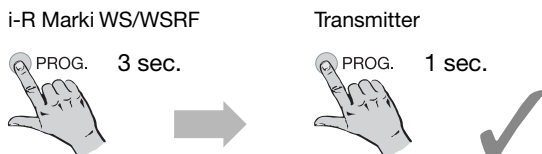
Press the **PROG** button on the receiver or a programmed transmitter for 3 seconds (wait for confirmation: brief upwards and downwards movement of the motor). The receiver remains in programming mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the sensor. The sensor has now been deprogrammed.



2.) Sensor as receiver (only i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Programming a transmitter (only i-R Marki WS/WSRF)

Press the **PROG** button on the sensor for 3 seconds (wait for confirmation: brief upwards and downwards movement of the motor). The receiver remains in programming mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the transmitter which is to be programmed. The transmitter has now been programmed.



2.2) Deprogramming a transmitter (only i-R Marki WS/WSRF)

Press the **PROG** button on the sensor for 3 seconds (wait for confirmation: brief upwards and downwards movement of the motor). The receiver remains in programming mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the transmitter which is to be deprogrammed. The transmitter has now been deprogrammed.

i-R Marki WS/WSRF



Transmitter



3.) Functions in reprogramming mode (only i-R Marki WS/WSRF, only for qualified personnel)

In order to carry out the following settings, the receiver has to be put into reprogramming mode by disconnecting it from the mains supply.

Note: • A transmitter has to be correctly programmed before it can be put into reprogramming mode.

- The receiver remains in service mode for 4 minutes.
- Only the put the receiver which is to be set into reprogramming mode.
- In order to take a receiver out of reprogramming mode (e. g. 3 receivers at one fuse), the motor has to be actuated.

Fuse/Hirschmann plug

3 sec.



3 sec.



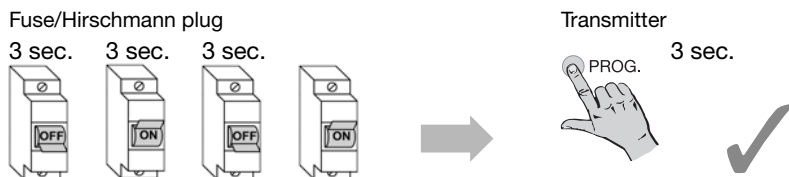
3 sec.



The receiver confirms the service mode by a brief up and down moving of the motor.

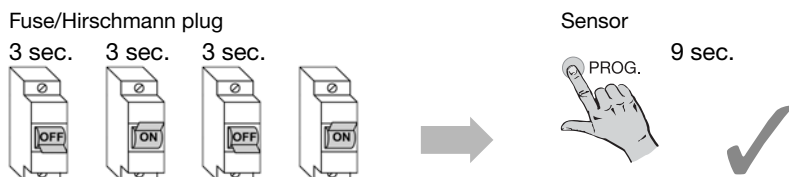
4.) Reprogramming if a transmitter is faulty or lost

Only use if a programmed transmitter is no longer available (faulty or lost). In order to program a new transmitter, the receiver has to be put into reprogramming mode by disconnecting it from the mains supply. Subsequently press the **PROG** button of the new transmitter for 3 sec.. All the old transmitters have been deprogrammed.



5.) Reset the receiver to the factory setting (only i-R Marki WS/WSRF, only for qualified personnel)

The factory setting means that no transmitter has been programmed and no intermediate positions have been set. In order to reset the receiver to the factory setting, the receiver has to be put into reprogramming mode by disconnecting it from the mains supply. Subsequently press the **PROG** button of the sensor for 9 sec..



Maintenance

Clean the device with a damp cloth only. Do not use a cleansing agent since this could damage the plastic.

Technical data

Nominal voltage: 230–240 V AC/50–60 Hz
(only i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Switched current: 5 A/250 V AC for $\cos \varphi = 1$ (only i-R Marki WS/WSRF)
System of protection: IP 33
Permissible
ambient temperature: -20 to +55 °C
Radio frequency: 868,3 MHz

The maximum radio range is up to 25 m indoors and up to 350 m in the open.

Subject to technical modifications.

General conformity declaration

The company SELVE GmbH & CO. KG, hereby declares that the i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be seen at www.selve.de.

Troubleshooting

Carry out the following tests if a fault arises:

Test	Result	Solution
Actuate the motor via the UP/STOP/DOWN button at the sensor	Motor functions	Test ist o.k.
	Motor does not function	Program the sensor into the receiver
		Reduce the distance to the receiver
Actuate the motor via the travel button of the awning hand-held receiver	Motor functions	Test ist o.k.
	Motor does not function	Program the sensor into the receiver
		Reduce the distance to the receiver

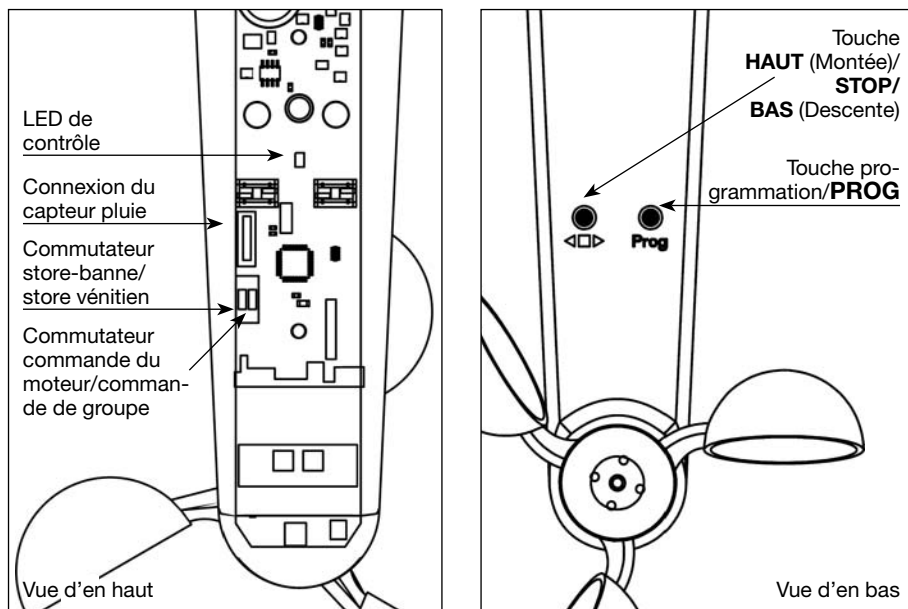
Problem	Cause	Solution
Awning does not extend when the sun is shining	Sun threshold value set too high	Lower the sun threshold value
	System in manual mode	Set sliding switch MAN/AUTO to AUTO
	Sensor positioned in the shade	Change the position of the sensor
	The system is in wind alarm	Wait until the wind abates Have the wind threshold value reset by a specialist
Awning remains extended even if there is no sunshine	Awning was extended manually	Toggle the sliding switch MAN/AUTO once and then set it to AUTO
	Sun threshold value set too low	Set the sun threshold value higher
Awning retracts if there is a slight breeze	Wind threshold value set too low	Have the wind threshold value reset by a specialist
Awning does not retract if there is strong wind	Sensor is positioned in the lee	Change the position of the sensor
	Wind value is set too high	Have the wind threshold value reset by a specialist

Consignes de sécurité	32
Explication de l'affichages et des touches	33
Remarques générales	34
Domaine d'application	34
Montage/Connexion	35
Montage	35
Positions de montage	35
Connexion (uniquement i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	36
Explication des fonctions/des termes	38
Programmation de l'émetteur	40
1.) Le capteur fonctionne comme émetteur	40
1.1) Programmer le capteur	40
1.2) Déprogrammer le capteur	40
2.) Le capteur fonctionne comme récepteur (uniquement i-R Marki WS/WSRF)	40
2.1) Programmation d'un émetteur (uniquement i-R Marki WS/WSRF)	40
2.2) Déprogrammation d'un émetteur (uniquement i-R Marki WS/WSRF)	41
3.) Fonctions en mode service (uniquement i-R Marki WS/WSRF, seulement pour le personnel qualifié)	41
4.) Programmation d'un nouvel émetteur suite à la perte, le vol à une panne de celui-ci	42
5.) Réattribuer au récepteur la programmation usine (uniquement i-R Marki WS/WSRF, seulement pour le personnel qualifié)	42
Entretien	43
Caractéristiques techniques	43
Déclaration de conformité	43
Dépannage	44

Consignes de sécurité**Avertissement!**

- Risque de blessures par électrocution.
- Le branchement au secteur de 230V doit être effectué par un électricien autorisé.
- Avant de protéger au montage ou à des travaux de maintenance, déconnecter les câbles de branchement de la totalité de l'installation.
- Prendre les mesures de sécurité nécessaires afin d'éviter toute activation involontaire de l'installation.
- Pour le branchement, respectez impérativement les prescriptions des sociétés locales de distribution d'électricité, ainsi que les prescriptions de la norme VDE 0100 concernant les pièces mouillées et humides.
- La sortie de commande sans potentiel n'est pas adaptée à la faible tension de sécurité.
- Utilisez seulement des pièces SELVE originales.
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone d'opération des installations.
- Les volets roulants et les protections solaires à commande automatique peuvent se déplacer soudainement. Ne pas laisser d'objets dans la zone de déplacement de l'installation.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Veillez aux prescriptions spécifiques de votre pays.
- Lorsque l'installation est commandée par un ou plusieurs émetteurs, la zone d'opération de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.
- Tenez également compte des instructions d'utilisation du volet roulant, de la protection solaire, du moteur et de la commande.
- Les réglementations correspondantes relatives à la construction doivent être respectées.
- Le déplacement automatique et manuel en cas de gel (par ex. éolienne gelé) et d'intempéries peut entraîner des dommages au niveau de l'installation.
- En cas de panne de courant, les récepteurs (par ex. moteur sans fil) ne sont plus opérationnels. Lors d'une tempête, il n'est donc plus possible de remonter la protection solaire si elle est sortie.
- Ne pas activer la commande si l'installation ou la commande est endommagée.
- Remonter la protection solaire dès qu'une tempête s'annonce.

Explication de l'affichages et des touches



Programmation des valeurs seuils du soleil et du vent

Ces valeurs peuvent être programmées à l'aide du i-R Marki Send WS et du i-R Marki Send Plus. Consultez SVP les instructions d'utilisation correspondantes pour la programmation.

Capteur pluie (uniquement i-R Marki WSRF)

En cas de pluie, le rideau est automatiquement remonté. Toute sortie automatique sera bloquée.

LED de contrôle

L'émission d'un signal radio est confirmée par l'allumage de la LED.

Commutateur store-banne/store vénitien

(uniquement i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

L'interrupteur de codage 1 permet de programmer la sortie de commande du capteur en mode store-banne (en bas)/ou en mode store vénitien (en haut).

Commutateur commande du moteur/commande de groupe

(uniquement i-R Marki WS/WSRF)

L'interrupteur de codage 2 permet de programmer la sortie de commande du capteur en mode commande du moteur (en bas)/ ou en mode commande de groupe (en haut).

Touche MONTER/STOP/DESCENDRE

Cette touche vous permet de commander l'installation à partir du capteur (par ex. test de la distance radio).

Touche programmation

Cette touche vous permet de programmer le capteur dans le récepteur. Il est possible de programmer des émetteurs supplémentaires avec le capteur i-R Marki WS/WSRF.

Remarques générales

Le i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS commande la protection solaire en fonction du rayonnement du soleil et de la vitesse du vent. Les valeurs correspondantes peuvent être programmées à l'aide du i-R Marki Send WS et du i-R Marki Send Plus. Le i-R Marki WSRF commande par ailleurs la protection solaire en fonction de la pluie/neige et du gel. Le i-R Marki WS/WSRF dispose également d'une sortie de commande permettant de connecter un moteur.

Domaine d'application

L'i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS ne peut être utilisé que pour commander des installations de protection solaire et des stores vénitiens.

- La commande i-R Marki Solar n'est pas adaptée aux stores servant également de protection nocturne, car le fonctionnement de la i-R Marki Solar ne peut pas être garanti pendant la nuit. En cas d'alimentation électrique insuffisante, le store remonte automatiquement.
- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'émetteurs est interdite près de lieux sensibles aux perturbations radio-électriques (par exemple hôpitaux, aéroports ...).
- La commande à distance d'appareils ou d'installations n'est autorisée que si un dysfonctionnement éventuel de l'émetteur ou du récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les biens. Le risque en question peut être éliminé par la pose de systèmes de sécurité adaptés.
- Les commandes radio SELVE intronic sont exclusivement compatibles avec les récepteurs intronic et les moteurs SELVE avec récepteurs intronic embarqués.
- Connecter le récepteur radio uniquement avec des appareils et des installations agréées par le fabricant.

Montage/Connexion

Remarque:

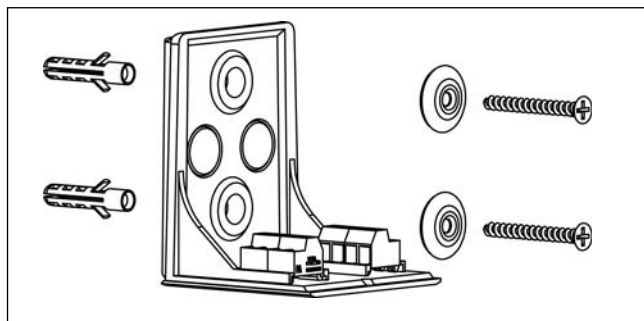
Veillez à ce que l'émetteur ne soit pas installé dans une pièce construite avec un excès de matériaux métalliques ou utilisé dans un endroit fortement perturbé par des champs magnétiques. Les surfaces métalliques ou les vitres en verre avec revêtement métallique situées au milieu de la distance radio peuvent réduire considérablement la portée.

Les installations radio qui émettent avec la même fréquence que le matériel intronic peuvent causer des parasites et éventuellement perturber la transmission des commandes.

La puissance du signal radio des émetteurs est limitée par la législation. La portée d'une commande radio dépend principalement de la configuration des lieux.

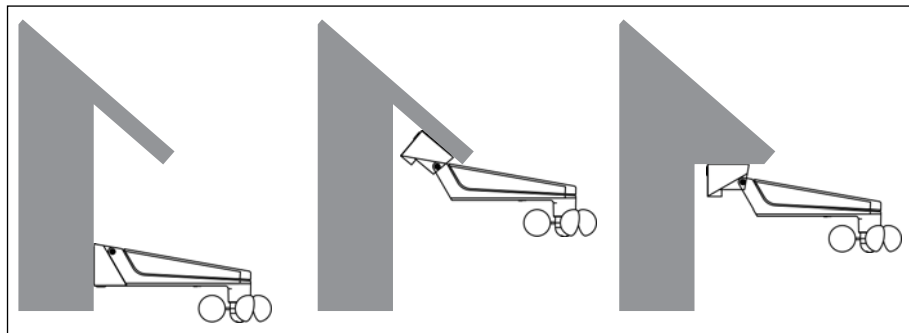
Montage

Choisissez un lieu où le rayonnement solaire et la vitesse du vent peuvent être mesurés de manière optimale et où des objets comme par ex. des arbres, des toits, etc. n'influent pas sur le mesurage de la luminosité et du vent. Le capteur peut être adapté à de nombreuses situations de montage grâce à l'articulation réglable.



Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

Positions de montage



Connexion (uniquement i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Consignes de sécurité

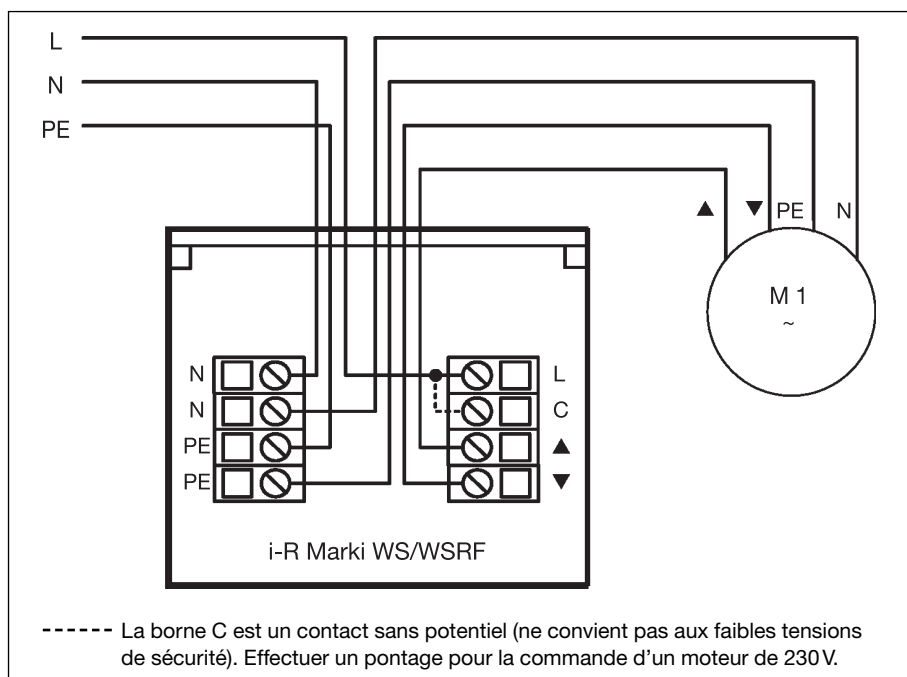


Warnung!

- Risque de blessures par électrocution.
- Connexion seulement par un électricien autorisé.
- Avant de protéger au montage ou à des travaux de maintenance, déconnecter les câbles de branchement de la totalité de l'installation.
- Prendre les mesures de sécurité nécessaires afin d'éviter toute activation involontaire de l'installation.
- La sortie de commande sans potentiel n'est pas adaptée à la faible tension de sécurité (uniquement i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

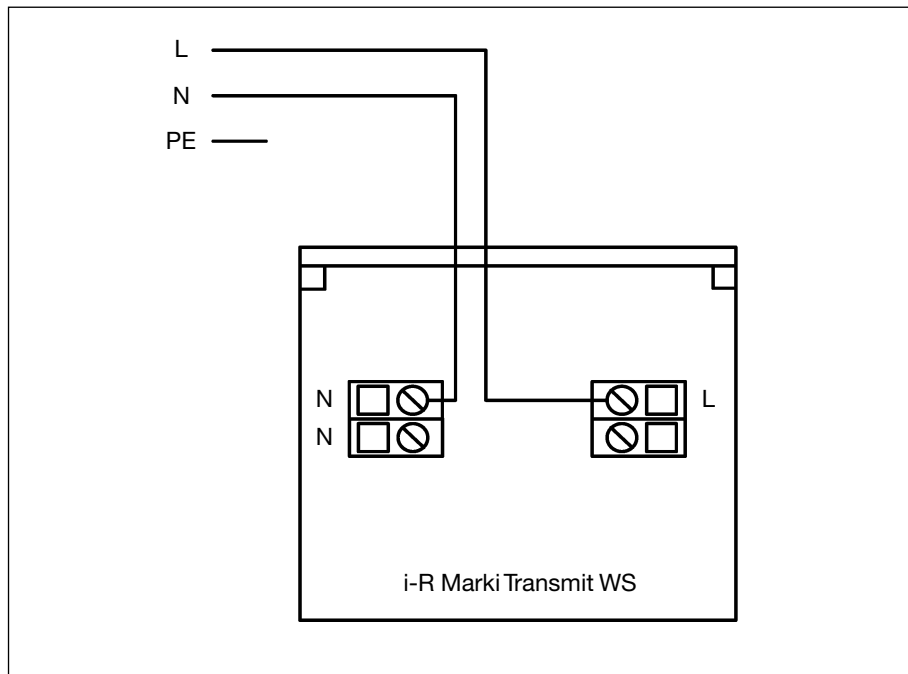
1. Desserrez le support mural.
2. Branchez le câble électrique et le moteur au i-R Marki WS/WSRF de la manière suivante:



3. Placez le capteur sur le support mural et fixez-le à l'aide de la vis fournie.

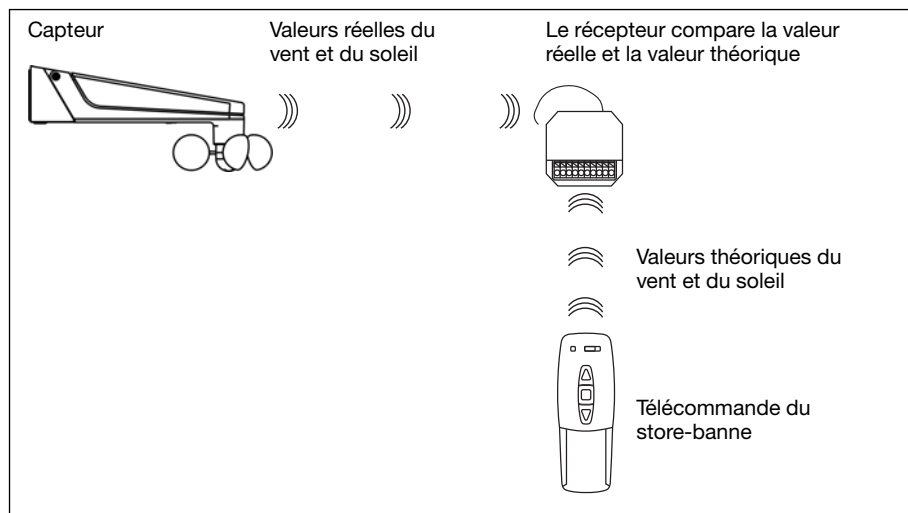
i-R MarkiTransmit WS

1. Desserrez le support mural.
2. Branchez le câble électrique et le moteur au i-R Marki Transmit WS de la manière suivante:

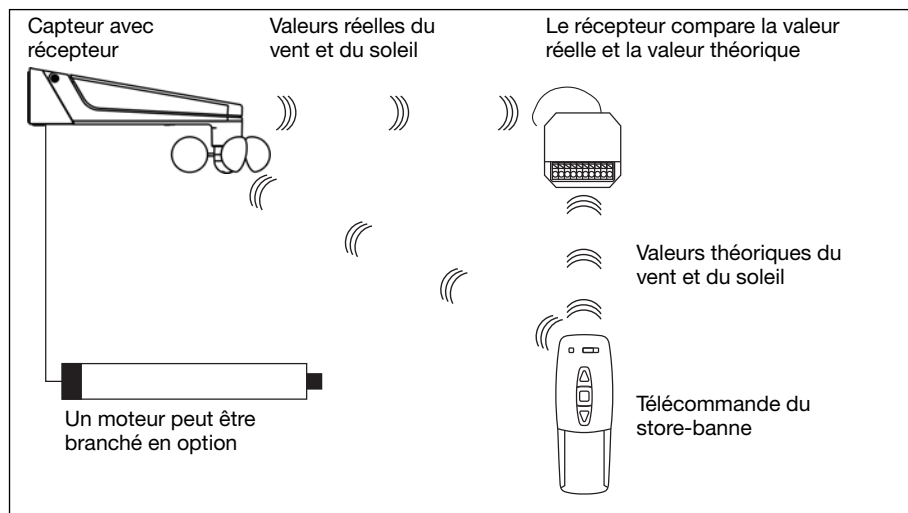


3. Placez le capteur sur le support mural et fixez-le à l'aide de la vis fournie.

Fonctionnement du i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Fonctionnement du i-R Marki WS/WSRF



Fonction de protection anti-vent

Montée et blocage de la descente si la valeur seuil du vent est dépassée (Temps de réaction programmé par défaut: 15 min.).

Fonction de protection solaire

Descente si la valeur seuil du soleil est dépassée (Temps de réaction programmé par défaut: 5 min.). Montée si la valeur du soleil est inférieure à la valeur seuil du soleil (Temps de réaction programmé par défaut: 15 min.).

Fonction de protection anti-pluie (uniquement i-R Marki WSRF)

Active la montée du store-banne et empêche toute sortie automatique.

Fonction de protection anti-gel (uniquement i-R Marki WSRF)

Empêche la sortie du store-banne en cas de températures inférieures à +4 °C.

Déplacement crépuscule

Montée du store-banne dès le crépuscule et le lever du jour (le matin et le soir).

MODETEST

Ce mode vous permet de contrôler le capteur. En **MODE TEST**, les minutes des horaires de la fonction de protection solaire et de protection contre le vent sont considérées comme des secondes. L'alarme vent éventuellement existante est remise à zéro.

Transmission des données

Le capteur transmet les valeurs actuelles du vent et du soleil par signal radio au récepteur avec un intervalle d'env. 1 minute. Toute modification importante est immédiatement transmise.

Indication du store-banne pour:

Alarme vent → La sortie manuelle est stoppée après 2 sec. et le store-banne remonte.

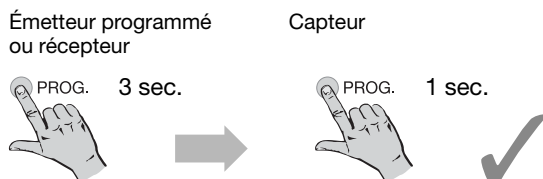
Perte du capteur → La sortie manuelle est stoppée après 4 sec. et le store-banne remonte.

Programmation de l'émetteur

1.) Le capteur fonctionne comme émetteur

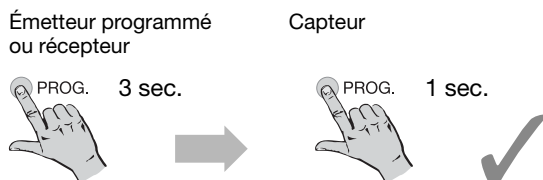
1.1) Programmer le capteur

Appuyez sur la touche **PROG** du récepteur ou d'un émetteur programmé pendant 3 secondes (attendre le mouvement de confirmation du moteur). Le récepteur est en mémoire ouverte pendant 1 minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** du capteur. Le capteur est maintenant programmé.



1.2) Déprogrammer le capteur

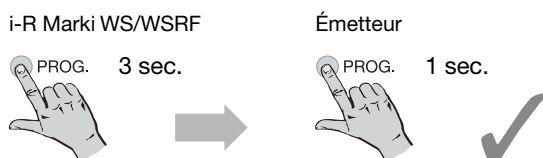
Appuyez sur la touche **PROG** du récepteur ou d'un émetteur programmé pendant 3 secondes (attendre le mouvement de confirmation du moteur). Le récepteur est en mémoire ouverte pendant 1 minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** du capteur. Le capteur est maintenant déprogrammé.



2.) Le capteur fonctionne comme récepteur (uniquement i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Programmation d'un émetteur (uniquement i-R Marki WS/WSRF)

Appuyez sur la touche **PROG** du capteur pendant 3 secondes (attendre le mouvement de confirmation du moteur). Le récepteur est en mémoire ouverte pendant 1 minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** de l'émetteur que vous souhaitez programmer. L'émetteur est maintenant programmé.



2.2) Déprogrammation d'un émetteur (uniquement i-R Marki WS/WSRF)

Appuyez sur la touche **PROG** du capteur pendant 3 secondes (attendre le mouvement de confirmation du moteur). Le récepteur est en mémoire ouverte pendant 1 minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** de l'émetteur que vous souhaitez déprogrammer. L'émetteur est maintenant déprogrammé.

i-R Marki WS/WSRF

Émetteur



3.) Fonctions en mode service

(uniquement i-R Marki WS/WSRF, seulement pour le personnel qualifié)

Afin de pouvoir exécuter les programmations suivantes, le récepteur doit être placé en mode service en coupant spécialement l'alimentation électrique.

- Remarque:**
- Pour passer en mode service, un émetteur doit être programmé.
 - Le récepteur reste en mode service pendant 4 minutes.
 - Placer en mode service uniquement le récepteur qui doit être programmé.
 - Pour retirer un récepteur du mode service (par ex. 3 récepteurs sur un fusible), vous devez activer le moteur.

Fusible/Accouplement Hirschmann

3 sec.

3 sec.

3 sec.



Le récepteur confirme le mode service par une courte montée et une courte descente.

4.) Programmation d'un nouvel émetteur suite à la perte, le vol à une panne de celui-ci

À utiliser uniquement lorsqu'un émetteur programmé n'est plus présent (perdu ou défectueux). Pour programmer un nouvel émetteur, le récepteur doit être placé en mode service en coupant l'alimentation électrique. Appuyez ensuite sur la touche **PROG** du nouvel émetteur pendant 3 sec. Tous les anciens émetteurs sont déprogrammés.

Fusible/Accouplement Hirschmann

3 sec.



3 sec.



3 sec.



Émetteur



3 sec.



5.) Réattribuer au récepteur la programmation usine

(uniquement i-R Marki WS/WSRF, seulement pour le personnel qualifié)

La programmation usine signifie qu'aucun émetteur n'est programmé et qu'aucune position intermédiaire n'est programmée. Pour réattribuer la programmation usine au récepteur, le récepteur doit être placé en mode service en coupant l'alimentation électrique. Appuyez ensuite sur la touche **PROG** du capteur pendant 9 sec.

Fusible/Accouplement Hirschmann

3 sec.



3 sec.



3 sec.



Capteur



9 sec.



Entretien

Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit dégraissant car celui-ci peut endommager la matière plastique.

Caractéristiques techniques

Tension nominale: 230–240 V AC/50–60 Hz

(uniquement i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Courant de rupture: 5 A/250 V AC avec $\cos \varphi = 1$ (uniquement i-R Marki WS/WSRF)

Type de protection: IP 33

Température

ambiante admissible: -20 à +55 °C

Fréquence radio: 868,3 MHz

La portée maximale du signal radio est de 25 m dans les bâtiments et elle peut atteindre jusqu'à 350 m à l'extérieur.

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société SELVE GmbH & Co. KG déclare que l'automatisme i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions de la directive 1999/5/CE en vigueur. La conformité de déclaration est disponible sur le site www.selve.de.

Dépannage

En cas de dysfonctionnement, procéder tout d'abord aux contrôles suivants:

Contrôle	Résultat	Remède
Déplacement du moteur en utilisant la touche MONTER/STOP/DESCENDRE du capteur	Le moteur se déplace	Contrôle OK
	Le moteur ne se déplace pas	Programmer le capteur dans le récepteur
		Réduire la distance par rapport au récepteur
		Anschluss prüfen
Déplacement du moteur en utilisant les touches de déplacement de la télécommande du store-banne	Le moteur se déplace	Contrôle OK
	Le moteur ne se déplace pas	Programmer le capteur dans le récepteur
		Réduire la distance par rapport au récepteur

Erreur	Cause	Remède
Le store-banne ne descend pas en cas de soleil	Valeur seuil du soleil programmée trop élevée/trop faible	Programmer la valeur seuil du soleil
	L'installation est en mode manuel	Placer le curseur MANUEL/AUTO sur AUTO
	Capteur placé à l'ombre	Modifier la position du capteur
	L'installation est en alarme vent	Attendre que le vent se soit apaisé
		Faire reprogrammer la valeur seuil du vent par un spécialiste
Le store-banne reste descendu malgré l'absence de soleil	Le store-banne a été descendu manuellement	Modifier plusieurs fois le curseur MANUEL/AUTO et le placer sur AUTO
	Valeur seuil du soleil programmée trop faible	Programmer la valeur seuil de soleil avec une valeur plus élevée
Le store-banne remonte en cas de léger vent	Valeur seuil de vitesse du vent programmée trop faible	Faire reprogrammer la valeur seuil du vent par un spécialiste
Le store-banne ne remonte pas en cas de vent fort	Le capteur est positionné à l'abri du vent	Modifier la position du capteur
	La valeur seuil du vent programmée est trop élevée	Faire reprogrammer la valeur seuil du vent par un spécialiste

Veiligheidsinstructies	46
Verklaring van display en toetsen	47
Algemeen	48
Reglementaire toepassing	48
Montage/Aansluiting	49
Montage	49
Montageposities	49
Aansluiting (alleen i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	50
Verklaring van functies en begrippen	52
Programmeren van de radiotelegrafie.....	54
1.) Sensor als zender	54
1.1) Sensor programmeren	54
1.2) Sensor wissen	54
2.) Sensor als ontvanger (alleen i-R Marki WS/WSRF)	54
2.1) Programmeren van een zender (alleen i-R Marki WS/WSRF)	54
2.2) Wissen van een zender (alleen i-R Marki WS/WSRF)	55
3.) Functies in de Service modus (alleen i-R Marki WS/WSRF, uitsluitend voor deskundig personeel)	55
4.) Nieuw programmeren bij defecte of ontbrekende zender	56
5.) Ontvanger in de fabrieksinstelling terugzetten (alleen i-R Marki WS/WSRF, uitsluitend vakpersoneel)	56
Reiniging	57
Technische data	57
Algemene conformiteitsverklaring	57
Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van storingen	58

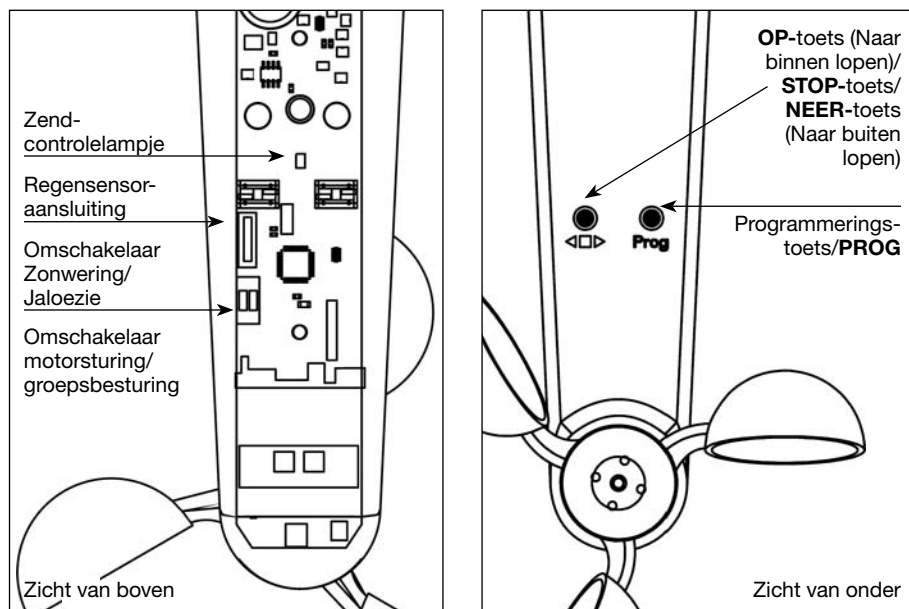
Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Schakel voor montage of onderhoudswerkzaamheden eerst de stroom van de complete installatie uit.
- Veiligheidsmaatregelen tegen onbedoeld inschakelen treffen.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en droge ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Potentiaalvrije stuuruitgang is niet geschikt voor veiligheid laagspanning.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van SELVE.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Een automatisch bestuurd rolluik of zonnescherf kan onverwacht gaan bewegen. Plaats daarom geen voorwerpen in het bewegingspad van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.
- Neem ook de aanwijzingen voor de rolluiken, de zonwering, de aandrijving en de besturing in acht.
- Houdt u zich altijd aan de geldende bouwvoorschriften.
- Het automatisch en handmatig lopen bij ijsafzetting (bijv. vastgevroren windwiel) en noodweer kunnen schade aan de installatie veroorzaken.
- Als de stroom uitvalt, dan kunnen de gebruikers (bijv. radiografisch bestuurbare aandrijving) niet meer worden bediend. Een uitgerold zonnescherf kan dan bij storm niet meer worden opgerold.
- Als de installatie of de besturing is beschadigd, dan mogen deze niet meer worden gebruikt.
- Rol een zonnescherf naar binnen als er harde wind of storm op komst is.

Verklaring van display en toetsen



Instellen van de zon- en winddrempelwaarden

De waarden kunnen met de i-R Marki Send WS en de i-R Marki Send Plus worden ingesteld. Lees in deze gebruiksaanwijzingen de instelling na.

Regensensor (alleen i-R Marki WSRF)

Bij regen loopt de zonwering automatisch naar binnen. Automatisch naar buiten lopen wordt verhinderd.

Zendcontrolelampje

Een radiosignaal wordt door het oplichten van het zendcontrolelampje gesignaleerd.

Omschakelaar Zonwering/Jaloezie (alleen i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Via codeerschakelaar 1 kan de stuuruitgang van de sensor op Zonweringstand (onder)/Jaloeziestand (boven) worden ingesteld.

Omschakelaar motorsturing/groepsbesturing (alleen i-R Marki WS/WSRF)

Via codeerschakelaar 2 kan de stuuruitgang van de sensor op motorsturing (onder)/groepsbesturing (boven) worden ingesteld.

OP/STOP/NEER-toets

Met deze toets is het mogelijk de installatie van de sensor uit te bedienen (bijv. testen van de radioafstand).

Programmeringstoets

Met deze toets is het mogelijk de sensor in de ontvanger te programmeren. Bij de i-R Marki WS/WSRF kunnen extra zenders worden geprogrammeerd.

Algemeen

De i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS bestuurt de zonbeveiliging afhankelijk van de straling van de zon en de windsnelheid. De waarden hiervoor kunnen met de i-R Marki Send WS en de i-R Marki Send Plus worden ingesteld. De i-R Marki WSRF bestuurt de zonbeveiliging bovendien afhankelijk van regen/sneeuw en vorst. De i-R Marki WS/WSRF heeft bovendien nog een extra besturingsuitgang voor het aansluiten van een aandrijving.

Reglementaire toepassing

De i-R Marki WS/WSRF/Solar WS Transmit WS mag uitsluitend voor de aansturing van zonwering- en jaloezie-installaties worden toegepast.

- De i-R Marki Solar is niet geschikt voor de besturing van jaloezieën die ook worden gebruikt als nachtelijke bescherming tegen inkijken omdat de functie van de i-R Marki Solar gedurende de nacht niet kan worden gegarandeerd. Wanneer er niet voldoende stroom wordt geleverd, worden de jaloezieën automatisch binnengehaald.
- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in bereiken met een verhoogd storingsrisico mogen worden geëxploiteerd (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, bij die een storing van de functie in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt of dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (b. v. ook door radiozendinstallaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).
- Verbind de draadloze ontvanger uitsluitend met door de fabrikant toegelaten apparaten en installaties.

Montage/Aansluiting

Aanwijzing:

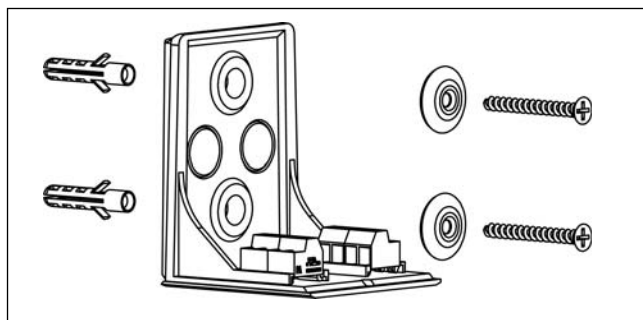
Let er op dat de besturing niet in de buurt van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en gebruikt. Metalen oppervlakken of glazen ruiten met een metalen coating, die binnen het gebied van de radiogolven liggen, kunnen de reikwijdte aanzienlijk verminderen.

Radio-gestuurde installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen voor een storing in de ontvangst zorgen.

De reikwijdte van het radiosignaal is door de wetgever en door bouwkundige maatregelen beperkt. Deze beperkingen moeten in acht worden genomen.

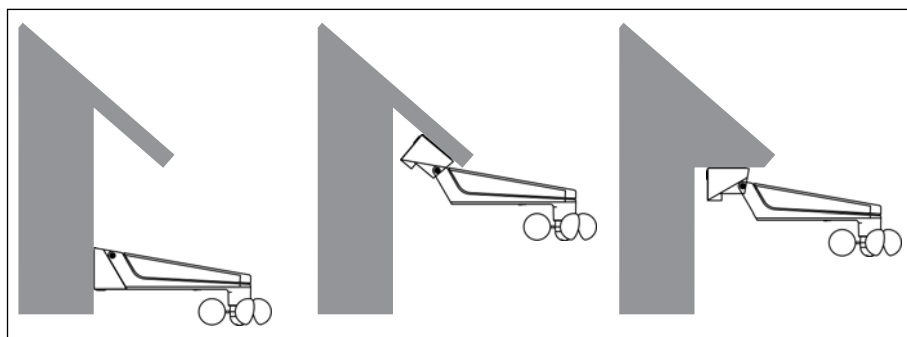
Montage

Kies een plek waar de instraling van de zon en de windsnelheid zonder belemmering kan worden gemeten en eventueel aanwezige voorwerpen als bomen, daken enz. geen invloed hebben op de licht- en windmeting. De sensor kan door het verstelbare scharnier aan vele montagesituaties worden aangepast.



Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de wand.

Montageposities



Aansluiting (alleen i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Veiligheidsinstructies

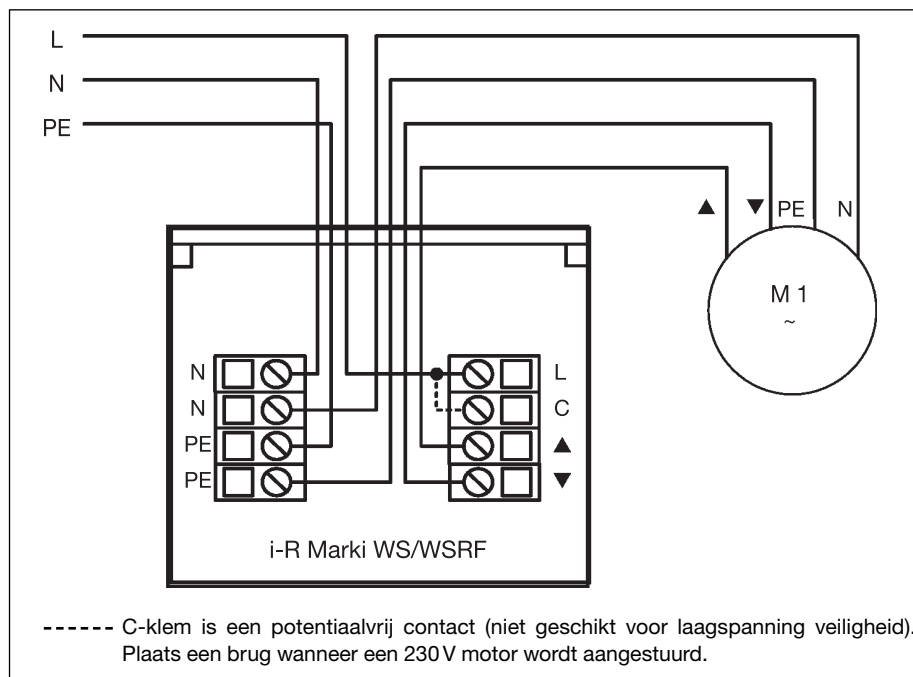


**Waar-
schuwing!**

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman.
- Schakel voor montage of onderhoudswerkzaamheden eerst de stroom van de complete installatie uit.
- Veiligheidsmaatregelen tegen onbedoeld inschakelen treffen.
- Potentiaalvrije stuuruitgang is niet geschikt voor veiligheid laagspanning (alleen i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

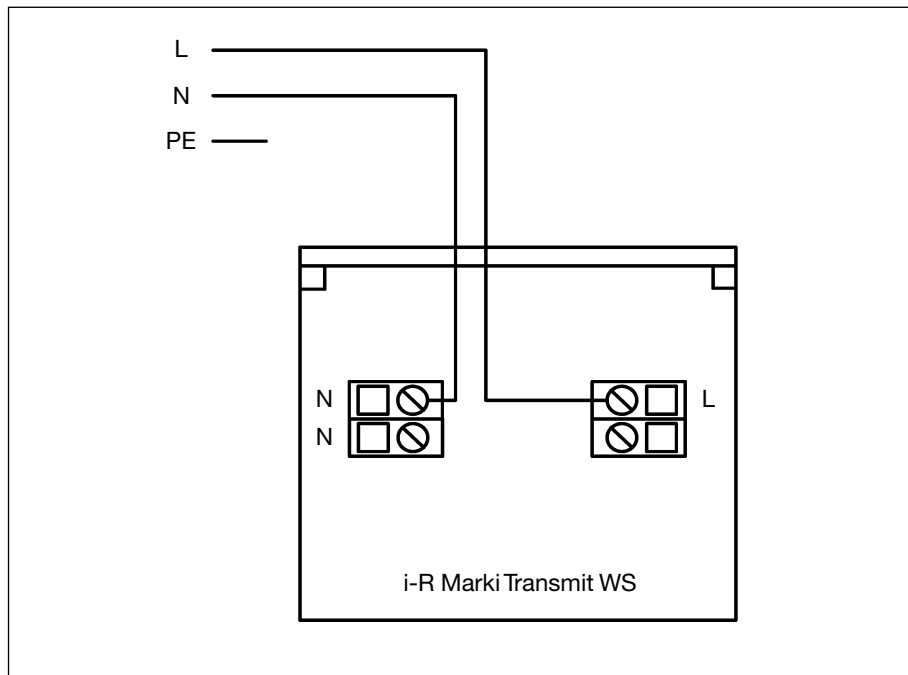
1. Maak de wandhouder los.
2. Sluit de netkabel en de aandrijving als volgt aan op de i-R Marki WS/WSRF:



3. Plaats de sensor op de wandhouder en borg deze met de meegeleverde schroef.

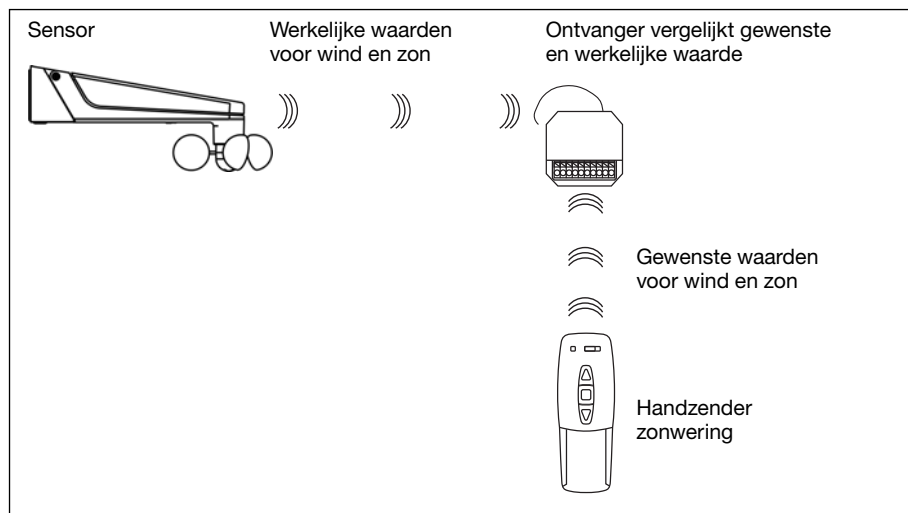
i-R MarkiTransmit WS

1. Maak de wandhouder los.
2. Sluit de netkabel en de aandrijving als volgt aan op de i-R Marki Transmit WS:

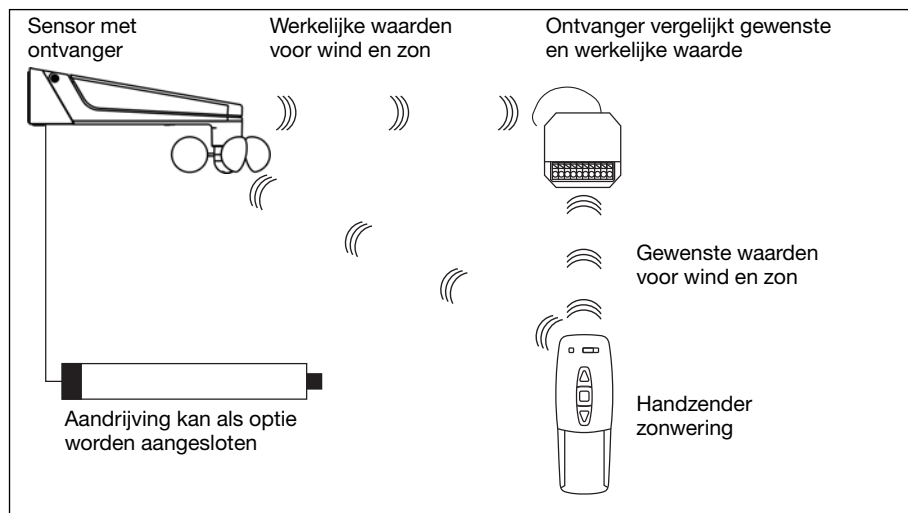


3. Plaats de sensor op de wandhouder en borg deze met de meegeleverde schroef.

Functioneren van de i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Functioneren van de i-R Marki WS/WSRF



Windbeveiligingsfunctie

Naar binnen lopen en blokkeren van het naar buiten lopen bij overschrijding van de winddrempelwaarde (vooringestelde vertraging: 15 min.).

Zonbeveiligingsfunctie

Naar buiten lopen bij overschrijding van de zondrempelwaarde (vooringestelde vertraging: 5 min.), naar binnen lopen bij onderschrijding van de zondrempelwaarde (vooringestelde vertraging: 15 min.).

Regenbeveiligingsfunctie (alleen i-R Marki WSRF)

Laat de zonwering naar binnen lopen en verhindert automatisch naar buiten lopen.

Vorstbeveiligingsfunctie (alleen i-R Marki WSRF)

Verhindert het naar buiten lopen van de zonwering bij temperaturen onder +4 °C.

Schemeringloop

Naar binnen lopen bij het bereiken van de schemering (morgens en 's avonds).

TESTMODUS

In deze modus kan de sensor worden getest. In de **TESTMODUS** worden de tijden van zon- en windbeveiligingsfunctie ingekort van minuten naar seconden. Een mogelijk aanwezig windalarm wordt teruggezet.

Dataoverdracht

Na ca. 1 minuut draagt de sensor de actuele wind- en zonwaarden per radiosignaal over aan de ontvanger. Grote veranderingen worden meteen overgedragen.

Displays van de zonwering voor:

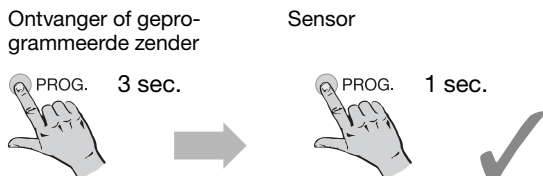
- Windalarm → Het handmatig naar buiten lopen wordt na 2 sec. gestopt en de zonwering loopt weer naar binnen.
- Sensorverlies → Het handmatig naar buiten lopen wordt na 4 sec. gestopt en de zonwering loopt weer naar binnen.

Programmeren van de radiotelegrafie

1.) Sensor als zender

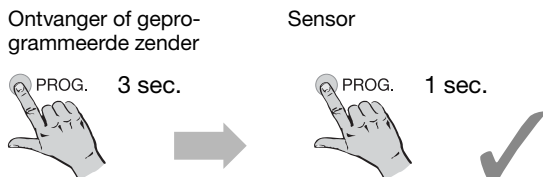
1.1) Sensor programmeren

Druk gedurende 3 seconden op de **PROG**-toets van de ontvanger of een geprogrammeerde zender (bedieningsloop van aandrijving afwachten). De ontvanger bevindt zich gedurende 1 minuut in de programmeerstand. Druk kort (1 sec.) op de **PROG**-toets van de sensor. De sensor is nu geprogrammeerd.



1.2) Sensor wissen

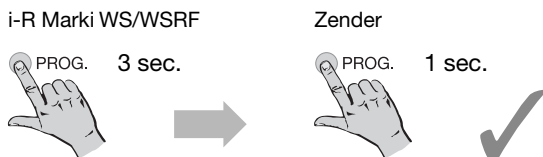
Druk gedurende 3 seconden op de **PROG**-toets van de ontvanger of een geprogrammeerde zender (bedieningsloop van aandrijving afwachten). De ontvanger bevindt zich gedurende 1 minuut in de programmeerstand. Druk kort (1 sec.) op de **PROG**-toets van de sensor. De sensor is nu gewist.



2.) Sensor als ontvanger (alleen i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Programmeren van een zender (alleen i-R Marki WS/WSRF)

Druk gedurende 3 seconden op de **PROG**-toets van de sensor (bedieningsloop van de aandrijving afwachten). De ontvanger bevindt zich gedurende 1 minuut in de programmeerstand. Druk kort (1 sec.) op de **PROG**-toets van de te programmeren zender. De zender is nu geprogrammeerd.



2.2) Wissen van een zender (alleen i-R Marki WS/WSRF)

Druk gedurende 3 seconden op de **PROG**-toets van de sensor (bedieningsloop van de aandrijving afwachten). De ontvanger bevindt zich gedurende 1 minuut in de programmeerstand. Druk kort (1 sec.) op de **PROG**-toets van de te programmeren zender. De zender is nu gewist.

i-R Marki WS/WSRF

Zender



3.) Functies in de Service modus

(alleen i-R Marki WS/WSRF, uitsluitend voor deskundig personeel)

Om de navolgende instellingen te kunnen doorvoeren moet de ontvanger door een speciale loskoppeling van het elektriciteitsnet in de Service modus worden gebracht.

- Aanwijzing:**
- Om in de Service modus te komen, moet een zender vast zijn ingeprogrammeerd.
 - De ontvanger blijft 4 minuten in de Service modus.
 - Zet alleen die ontvanger in de Service modus die moet worden ingesteld.
 - Om een ontvanger weer uit de Service modus te halen (bijv. 3 ontvangers op één zekering), moet u de aandrijving laten lopen.

Zekering/Hirschmannkoppeling

3 sec.



3 sec.



3 sec.

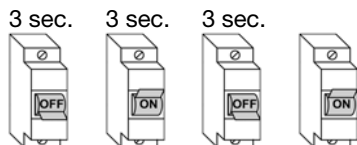


De ontvanger bevestigt de Service modus door een kort naar binnen- en naar buiten bewegen.

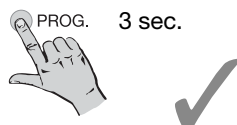
4.) Nieuw programmeren bij defecte of ontbrekende zender

Alleen gebruiken wanneer een geprogrammeerde zender niet meer ter beschikking is (verlies of defect). Om een nieuwe zender te programmeren moet de ontvanger door de netscheiding in de Service modus worden gebracht. Aansluitend de **PROG**-toets van de nieuwe zender gedurende 3 seconden indrukken. Alle oude zenders zijn gewist.

Zekering/Hirschmannkoppeling



Zender



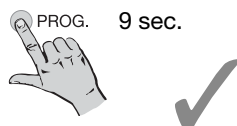
5.) Ontvanger in de fabrieksinstelling terugzetten (alleen i-R Marki WS/WSRF, uitsluitend vakpersoneel)

De fabrieksinstelling betekent dat er geen zender is geprogrammeerd en er geen tussenposities zijn ingesteld. Om de ontvanger in fabrieksinstelling terug te zetten, moet de ontvanger door de netscheiding in Service modus worden gezet. Aansluitend de **PROG**-toets van de sensor gedurende 9 seconden indrukken.

Zekering/Hirschmannkoppeling



Sensor



Reiniging

Reinig het apparaat uitsluitend met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen aangezien deze kunststof kunnen aantasten.

Technische data

Nominale spanning: 230–240 V AC/50–60 Hz
(alleen i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Schakelstroom: 5 A/250 V AC bij $\cos \varphi = 1$ (alleen i-R Marki WS/WSRF)
Aard van de beveiliging: IP 33
Toegelaten
omgevingstemperatuur: -20 tot +55 °C
Radiofrequentie: 868,3 MHz

De maximale reikwijdte bedraagt in gebouwen tot en met 25 m en buiten tot en met 350 m.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Algemene conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma SELVE GmbH & CO. KG, dat het apparaat i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 1999/5/EG.RR. De conformiteitsverklaring kan worden ingezien onder www.selve.de.

Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van storingen

Bij storingen eerste de volgende testen uitvoeren:

Controle	Resultaat	Verhelpen
Lopen van de aandrijving via de OP/STOP/NEER-toets van de sensor	Aandrijving loopt	Controle is o.k.
	Aandrijving loopt niet	Sensor in de ontvanger programmeren
		Afstand tot ontvanger verminderen
Lopen van de aandrijving via de looptoetsen van de zonweringhandzender	Aandrijving loopt	Controle is o.k.
	Aandrijving loopt niet	Zender in de ontvanger programmeren
		Afstand tot ontvanger verminderen

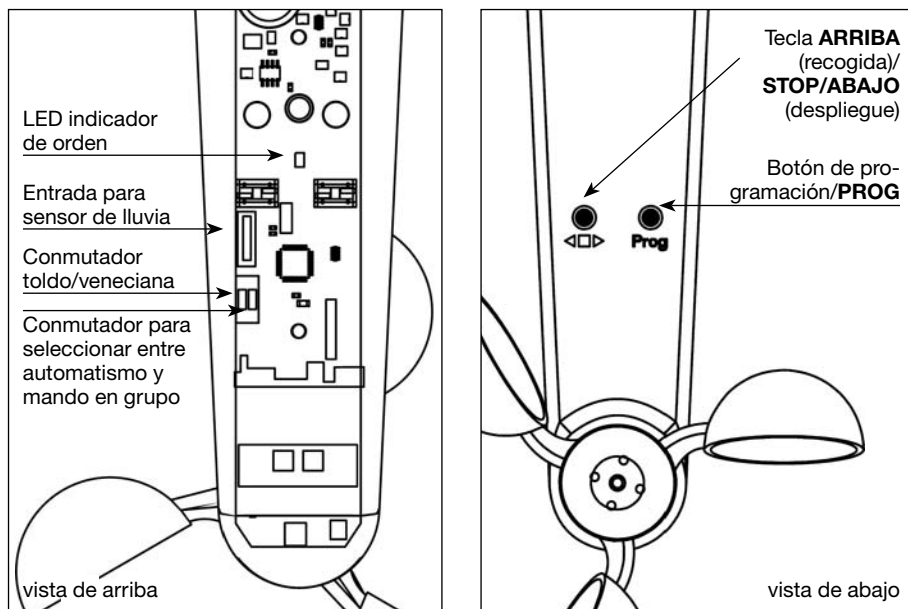
Storing	Oorzaak	Verhelpen
Zonwering loopt bij zon niet uit	Zondrempelwaarde te hoog ingesteld	Zondrempelwaarde lager instellen
	Installatie staat in handbedrijf	Schuifschakelaar HAND/AUTO op AUTO zetten
	Sensor in de schaduw geplaatst	Positie van de sensor veranderen
	De installatie geeft windalarm	Wachten tot de wind is gaan liggen Winddrempelwaarde door de vakman opnieuw laten instellen
Zonwering blijft in uitgelopen stand staan, ondanks ontbrekende zon	Zonwering werd met de hand uitgelopen	Schuifschakelaar HAND/AUTO een maal heen en weer schuiven en op AUTO laten staan
	Zondrempelwaarde te laag ingesteld	Zondrempelwaarde hoger instellen
Zonwering loopt bij lichte wind naar binnen	Winddrempelwaarde te laag ingesteld	Winddrempelwaarde door de vakman opnieuw laten instellen
Zonwering loopt bij sterke wind niet naar binnen	Sensor in de windschaduw geplaatst	Positie van de sensor veranderen
	Windwaarde te hoog ingesteld	Winddrempelwaarde door de vakman opnieuw laten instellen

Indicaciones de seguridad	60
Explicación del display y de las teclas	61
Aspectos generales	62
Utilización adecuada	62
Montaje/Conexión	63
Montaje	63
Posiciones de montaje	63
Conexión (sólo i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	64
Explicación de funciones/términos	66
Aprendizaje de la radiofrecuencia	68
1.) El sensor como emisor	68
1.1) Aprendizaje del sensor	68
1.2) Borrar un sensor de la memoria	68
2.) El sensor como receptor (sólo i-R Marki WS/WSRF)	68
2.1) Aprendizaje de un emisor (sólo i-R Marki WS/WSRF)	68
2.2) Borrar un emisor de la memoria (sólo i-R Marki WS/WSRF)	69
3.) Funciones en el modo de servicio (sólo i-R Marki WS/WSRF, solamente para personal especializado)	69
4.) Grabar un emisor nuevo en caso de que esté defectuoso o falte	70
5.) Retornar el receptor al ajuste de fábrica (sólo i-R Marki WS/WSRF, solamente para personal especializado)	70
Limpieza	71
Características técnicas	71
Declaración general de conformidad	71
Indicaciones para la búsqueda de fallos	72

Indicaciones de seguridad**¡Atención!**

- Peligro de lesión por electrocución.
- Sólo personal técnico autorizado debe realizar conexiones en la red de 230 V.
- Antes de comenzar con el montaje o el mantenimiento debe desconectar de la tensión todas las líneas de alimentación de la instalación.
- Tome las medidas de seguridad correspondientes para impedir un accionamiento involuntario.
- Al realizar la conexión deben cumplirse los preceptos de las empresas productoras y distribuidoras de energía locales, así como las normas para locales mojados y húmedos de acuerdo al VDE 100 (art. 100 de las normas prescritas por la Asociación de Electrotécnicos Alemanes).
- La salida de mando libre de potencial no es apropiada para tensión baja de protección.
- Emplee solamente piezas originales, no manipuladas de SELVE.
- No deben encontrarse personas en el radio de acción de la instalación.
- Un sistema de persianas o de protección solar controlado por un automatismo puede ponerse en marcha en cualquier momento. Por ello no debe colocar objetos en el radio de acción de la instalación.
- Mantenga los automatismos fuera del alcance de los niños.
- Preste atención a las normas específicas que rigen en su país.
- En el caso de realizar la instalación con uno o más automatismos, debe tener la vista libre hacia el radio de acción de la instalación durante la marcha.
- Preste atención también a las instrucciones para persianas, instalaciones de protección solar, operadores y automatismos.
- Deben cumplirse las prescripciones técnicas correspondientes.
- En caso de helada o tempestad, tanto el accionamiento automático como el manual pueden causar daños en la instalación (p. ej. debido al congelamiento de una rueda de viento).
- Los receptores (p.ej. operadores radiocontrolados) no funcionarán en el caso de cortarse la corriente. Entonces, un sistema de protección solar desplegado no podrá ser recogido en el caso de producirse una tormenta.
- No debe poner en servicio el automatismo en caso de existir daños en la instalación o en el automatismo.
- Debe recoger el sistema de protección solar en el caso de avecinarse una tormenta.

Explicación del display y de las teclas



Ajuste del valor umbral solar y del valor umbral del viento

Puede ajustar los valores con el i-R Marki Send WS y el i-R Marki Send Plus. Por favor lea en los manuales de instrucciones correspondientes, cómo realizar el ajuste.

Sensor de lluvia (sólo i-R Marki WSRF)

El cortinaje se recogerá automáticamente cuando llueva. Se evita un despliegue automático.

LED indicador de orden

El LED indicador de orden se ilumina al transmitir una señal de radio.

Conmutador toldo/veneciana (sólo i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Utilice el interruptor codificador 1 para ajustar la salida de mando del sensor y seleccionar entre el accionamiento de toldos (abajo) y de venecianas (arriba).

Conmutador para seleccionar entre accionamiento y mando en grupo (sólo i-R Marki WS/WSRF)

Utilice el interruptor codificador 2 para ajustar la salida de mando del sensor y seleccionar entre el uso como automatismo (abajo) y el uso como mando en grupo (arriba).

Tecla **ARRIBA/STOP/ABAJO**

Con esta tecla puede controlar el sistema desde el sensor (p. ej. para verificar el trayecto radioeléctrico).

Botón de programación

Con esta tecla puede programar el sensor para que el receptor pueda reconocerlo. El i-R Marki WS/WSRF puede memorizar emisores adicionales.

Aspectos generales

El i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS controla el sistema de protección solar según la irradiación solar y la velocidad del viento. Puede ajustar los valores correspondientes con el i-R Marki Send WS y el i-R Marki Send Plus. El i-R Marki WSRF controla el sistema de protección solar adicionalmente en función de lluvia/nieve y helada. El i-R Marki WS/WSRF dispone de una salida de mando adicional para la conexión de un operador.

Utilización adecuada

Debe utilizar el i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS exclusivamente para el control de sistemas de protección solar o persianas.

- No es conveniente utilizar el i-R Marki Solar como automatismo para venecianas que sirven de protección visual también durante la noche, debido a que no se puede garantizar el funcionamiento del i-R Marki Solar durante la noche. Las venecianas se recogerán automáticamente si la fuente de alimentación es insuficiente.
- No debe utilizar los sistemas vía radio en los lugares donde pueda ocasionar peligro por interferencias (p. ej. hospitales, aeropuertos).
- Sólo deberá utilizar el emisor en aquellas instalaciones en las que un fallo de éste o del receptor no pueda significar un peligro para las personas, animales u objetos, o siempre que este riesgo esté compensado por otras medidas de seguridad adicionales.
- Pueden existir interferencias causadas por otras instalaciones de transmisión y equipos terminales (p. ej. instalaciones de radio que emitan en la misma banda de frecuencia).
- Combine los radorreceptores únicamente con los aparatos e instalaciones autorizados por el fabricante.

Montaje/Conexión

Nota:

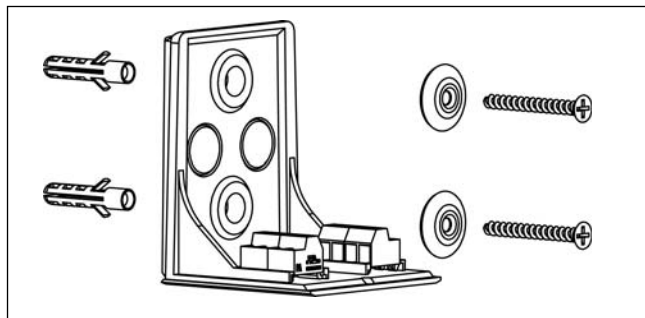
Tenga en cuenta, que debe instalar y accionar el automatismo lejos de superficies metálicas o campos magnéticos. Superficies metálicas o cristales metalizados que se encuentran en el trayecto radioeléctrico pueden reducir el alcance enormemente.

Pueden existir interferencias causadas por otras instalaciones de radio que utilizan la misma frecuencia.

Respete siempre las limitaciones que la ley y reglamentos constructivos establezcan respecto al alcance de la señal radio.

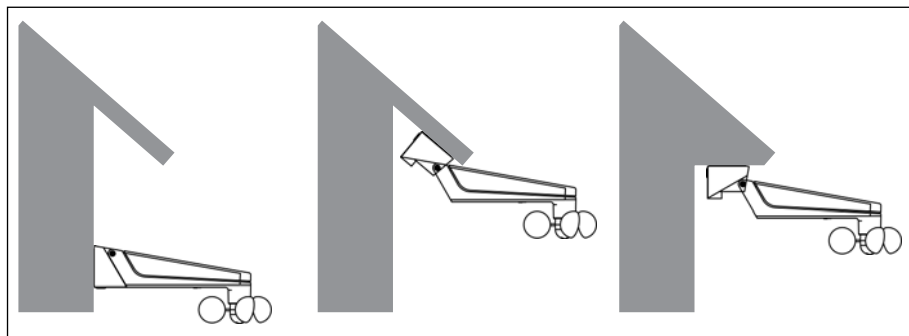
Montaje

Escoja un lugar en el que sea posible medir la irradiación solar y la velocidad del viento correctamente sin la influencia de objetos ajenos como árboles, techos, etc. Los sensores i-Marki Sensor W y WS disponen de una articulación graduable ofreciendo así una gran variedad de posibilidades de montaje. El sensor dispone de una articulación graduable ofreciendo así una gran variedad de posibilidades de montaje.



Fije el soporte en la pared, utilizando los dos tornillos adjuntos.

Posiciones de montaje



Conexión (sólo i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Indicaciones de seguridad

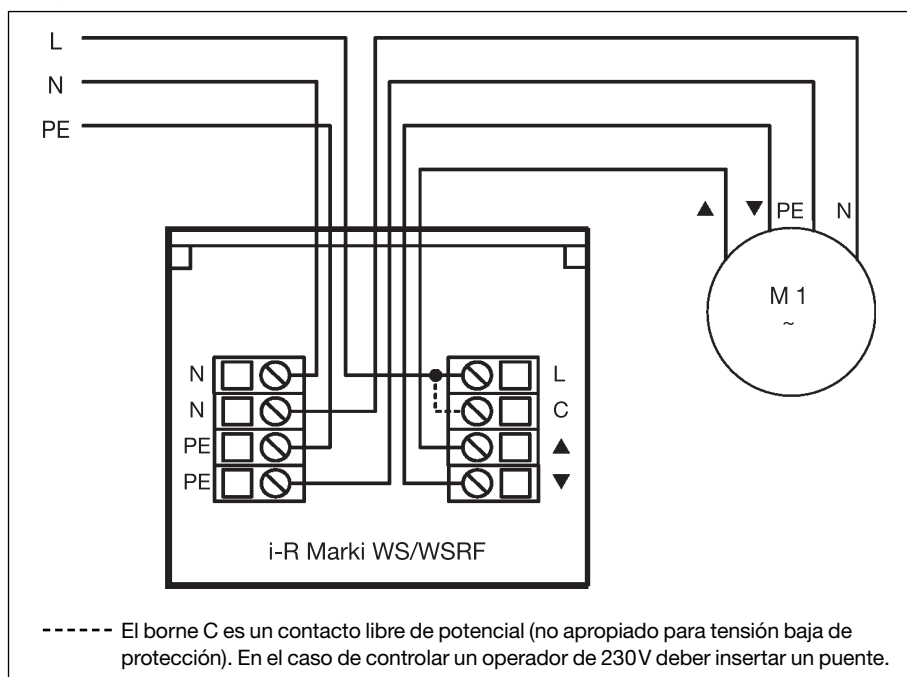


¡Atención!

- Peligro de lesión por electrocución.
- Sólo personal técnico autorizado debe realizar la conexión.
- Antes de comenzar con el montaje o el mantenimiento debe desconectar de la tensión todas las líneas de alimentación de la instalación.
- Tome las medidas de seguridad correspondientes para impedir un accionamiento involuntario.
- La salida de mando libre de potencial no es apropiada para tensión baja de protección (sólo i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

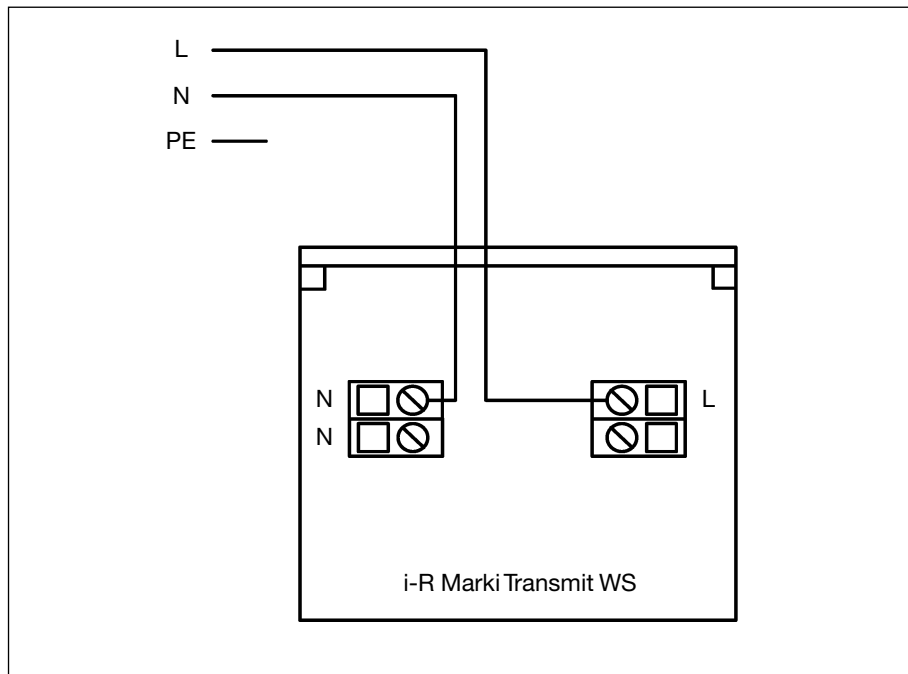
1. Afloje el soporte mural.
2. Conecte la línea de alimentación y el operador al i-R Marki WS/WSRF de la manera siguiente:



3. Coloque el sensor en el soporte mural asegurándolo con el tornillo adjunto.

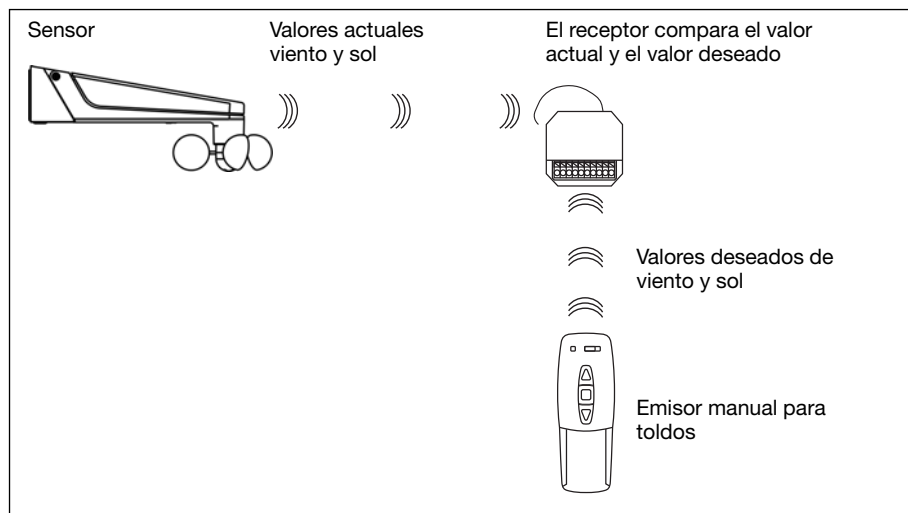
i-R MarkiTransmit WS

1. Afloje el soporte mural.
2. Conecte la línea de alimentación y el operador al i-R MarkiTransmit WS de la manera siguiente:

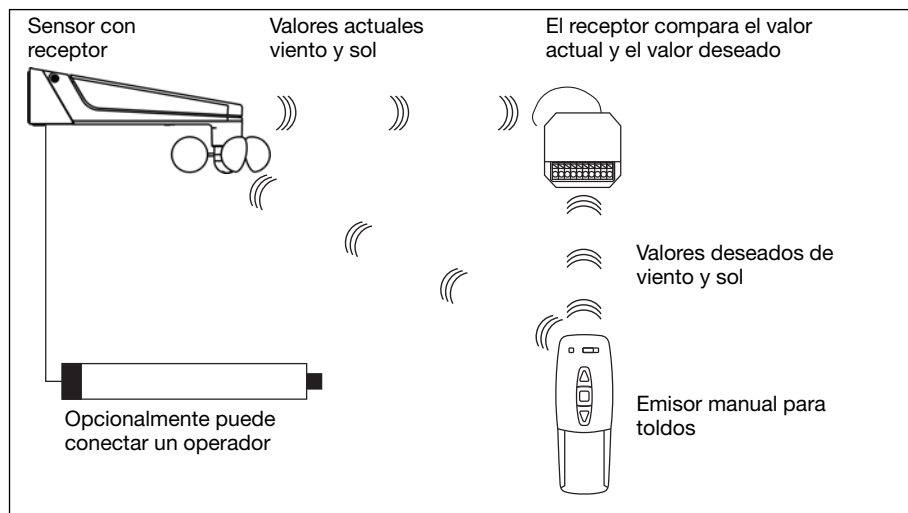


3. Coloque el sensor en el soporte mural asegurándolo con el tornillo adjunto.

Modo de funcionamiento del i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Modo de funcionamiento del i-R Marki WS/WSRF



Función de protección contra el viento

Recogida y bloqueo del despliegue cuando se sobrepasa el valor umbral del viento (retardo preajustado: 15 min.).

Función de protección solar

Despliegue cuando se sobrepasa el valor umbral solar (retardo preajustado: 5 min.), recogida cuando no se alcance el valor umbral solar (retardo preajustado: 15 min.).

Función del sensor de lluvia (sólo i-R Marki WSRF)

Recoge el toldo y evita su despliegue automático.

Función antiheladas (sólo i-R Marki WSRF)

Evita el despliegue del toldo cuando las temperaturas sean inferiores a +4°C.

Marcha crepuscular

Recogida a la hora del crepúsculo (mañana y tarde).

MODOTEST

Este modo le posibilita verificar el funcionamiento del sensor. En el **MODOTEST** se reducirán los tiempos de protección solar y contra el viento de minutos a segundos. Se suspenderá una alarma de viento que pueda estar activada.

Transmisión de datos

Más o menos cada minuto, el sensor envía los valores actuales de viento y de sol al receptor mediante señal de radio. Variaciones significantes se transmiten inmediatamente.

Indicaciones del toldo para:

alarma de viento → El despliegue manual se detiene a los 2 segundos y el toldo se vuelve a recoger.

pérdida del sensor → El despliegue manual se detiene a los 4 segundos y el toldo se vuelve a recoger.

Aprendizaje de la radiofrecuencia

1.) El sensor como emisor

1.1) Aprendizaje del sensor

Pulse la tecla **PROG** en el receptor o en un emisor previamente grabado durante 3 segundos (espere la marcha de confirmación del operador). Entonces, el receptor se encontrará en el modo de aprendizaje durante 1 minuto. Presione la tecla **PROG** en el sensor brevemente (1 segundo). A partir de ahora el sensor será reconocido.

Receptor o emisor
programado

Sensor



1.2) Borrar un sensor de la memoria

Pulse la tecla **PROG** en el receptor o en un emisor previamente grabado durante 3 segundos (espere la marcha de confirmación del operador). Entonces, el receptor se encontrará en el modo de aprendizaje durante 1 minuto. Presione la tecla **PROG** en el sensor brevemente (1 segundo). Ahora el sensor ha sido borrado de la memoria.

Receptor o emisor
programado

Sensor



2.) El sensor como receptor (sólo i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Aprendizaje de un emisor (sólo i-R Marki WS/WSRF)

Presione la tecla **PROG** en el sensor durante 3 segundos (espere a que el operador se ponga en marcha). Entonces, el receptor se encontrará en el modo de aprendizaje durante 1 minuto. Presione la tecla **PROG** en el emisor brevemente (1 segundo). A partir de ahora el emisor será reconocido.

i-R Marki WS/WSRF

Emisor



2.2) Borrar un emisor de la memoria (sólo i-R Marki WS/WSRF)

Presione la tecla **PROG** en el sensor durante 3 segundos (espere a que el operador se ponga en marcha). Entonces, el receptor se encontrará en el modo de aprendizaje durante 1 minuto. Presione brevemente (1 segundo) la tecla **PROG** en el emisor que desee borrar. Ahora el emisor ha sido borrado de la memoria.

i-R Marki WS/WSRF



Emisor

**3.) Funciones en el modo de servicio****(sólo i-R Marki WS/WSRF, solamente para personal especializado)**

Desconecte el receptor de la red para entrar al modo de servicio y poder ejecutar los siguientes ajustes.

- Nota:**
- Para poder ingresar al modo de servicio, debe haber programado y grabado por lo menos un emisor.
 - El receptor permanece 4 minutos en el modo de servicio.
 - Entre al modo de servicio sólo con el receptor que desee ajustar.
 - Para que el receptor abandone el modo de servicio (p. ej. 3 receptores en un fusible), debe poner el operador en marcha.

Fusible/acoplador Hirschmann

3 sec.



3 sec.



3 sec.

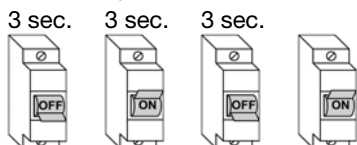


El receptor ejecutará una breve marcha hacia arriba y hacia abajo para confirmar que se encuentra en el modo de servicio.

4.) Grabar un emisor nuevo en caso de que esté defectuoso o falte

Aplicar únicamente cuando el emisor programado ya no esté a su disposición (pérdida o defecto). Para programar un nuevo emisor debe desconectar el receptor de la red para ingresar al modo de servicio. Después presione la tecla **PROG** del emisor nuevo durante 3 segundos. Todos los emisores anteriores se habrán borrado de la memoria.

Fusible/acoplador Hirschmann



Emisor

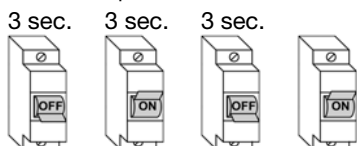


5.) Retornar el receptor al ajuste de fábrica

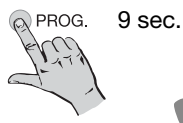
(sólo i-R Marki WS/WSRF, solamente para personal especializado)

El ajuste de fábrica significa, que no hay emisor ni posición intermedia programados. Para retornar el receptor al ajuste de fábrica, debe desconectar el receptor de la red para ingresar al modo de servicio. Posteriormente presione la tecla **PROG** del sensor durante 9 segundos.

Fusible/acoplador Hirschmann



Sensor



Limpieza

Utilice solamente un paño húmedo para limpiar el emisor. No emplee detergentes, ya que estos pueden dañar la carcasa.

Características técnicas

Tensión nominal:	230–240 V AC/50–60 Hz (sólo i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Corriente de conexión:	5 A/250 V AC, $\cos \varphi = 1$ (sólo i-R Marki WS/WSRF)
Modo de protección:	IP 33
Temperatura de funcionamiento:	-20 a +55 °C
Frecuencia radio:	868,3 MHz

El alcance máximo de transmisión es de hasta 25 m en el interior de un edificio y en campo libre de hasta 350 m.

¡Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios!

Declaración general de conformidad

Por la presente, la empresa SELVE GmbH & Co. KG declara, que el i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS corresponde a los requerimientos básicos y los demás preceptos relevantes, descritos en la directiva 1999/5/CE. La declaración general de conformidad está a su disposición en www.selve.de.

Indicaciones para la búsqueda de fallos

En caso de averías verifique primero los siguientes puntos:

Examen	Resultado	Solución
Ponga el accionamiento en marcha utilizando las teclas ARRIBA/STOPP/ABAJO en el sensor	Accionamiento funciona	Verificación en orden
	Accionamiento no funciona	Programa el sensor para que el receptor lo pueda reconocer
		Reduzca la distancia hacia el receptor
Ponga el accionamiento en marcha utilizando las teclas en el emisor manual del toldo	Accionamiento funciona	Verificación en orden
	Accionamiento no funciona	Programa el sensor para que el receptor lo pueda reconocer
		Reduzca la distancia hacia el receptor

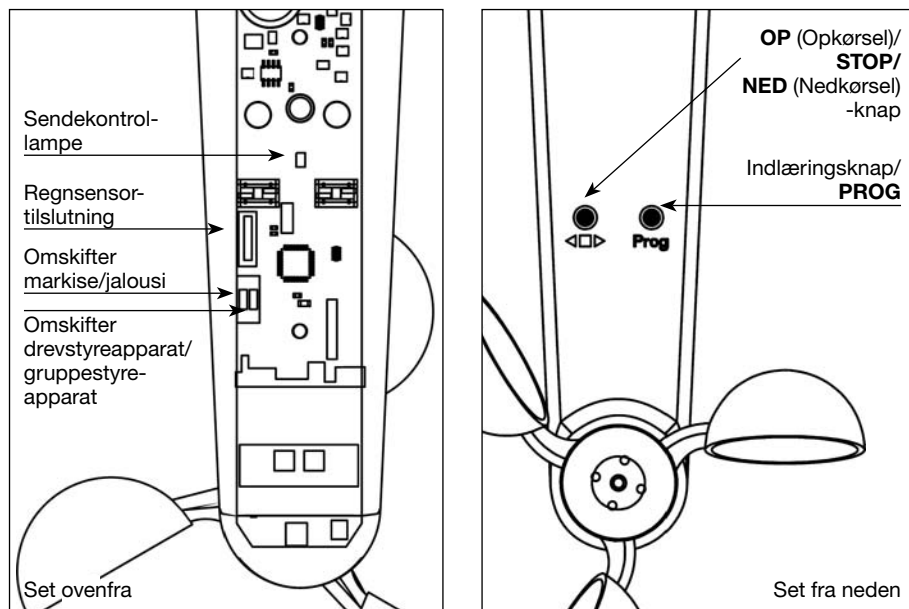
Fallo	Causa	Solución
El toldo no se despliega cuando hay sol	El valor umbral solar ajustado es demasiado grande	Ajuste un valor umbral solar inferior
	La instalación se encuentra en el modo manual	El conmutador MANUAL/AUTO debe estar en AUTO
	El sensor está en la sombra	Varíe la posición del sensor
	La instalación se encuentra en el modo de alarma de viento	Espere a que el viento se calme un poco
		Pida a un especialista que reajuste el valor umbral del viento
Toldo permanece desplegado aunque no haga sol	El toldo ha sido desplegado manualmente	Deslice el conmutador MANUAL/AUTO de un lado hacia el otro y déjelo en AUTO
	El valor umbral solar ajustado es demasiado bajo	Ajuste un valor umbral solar mayor
El toldo se recoge cuando hay poco viento	El valor umbral del viento ajustado es demasiado bajo	Pida a un especialista que reajuste el valor umbral del viento
El toldo no se recoge aunque haga mucho viento	El sensor está posicionado en un lugar protegido del viento	Varíe la posición del sensor
	El valor del viento ajustado es demasiado alto	Pida a un especialista que reajuste el valor umbral del viento

Sikkerhedsinstruktioner	74
Visnings- og tastforklaring	75
Generelt	76
Forskriftsmæssig brug	76
Montage/Tilslutning	77
Montage	77
Montagepositioner	77
Tilslutning (kun i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	78
Funktions-/begrebsforklaring	80
Indlæring af radiosystem	82
1.) Sensor som sender	82
1.1) Indlæring af sensor	82
1.2) Ophævelse af sensorindlæring	82
2.) Sensor som modtager (kun i-R Marki WS/WSRF)	82
2.1) Indlæring af en sender (kun i-R Marki WS/WSRF)	82
2.2) Ophævelse af indlæring af en sender (kun i-R Marki WS/WSRF)	83
3.) Funktioner i service-modus (kun i-R Marki WS/WSRF, kun for fagfolk)	83
4.) Nyindlæring i forbindelse med defekt eller manglende sender	84
5.) Nulstilling af en modtager til værksindstillingen (kun i-R Marki WS/WSRF, kun for fagfolk)	84
Rengøring	85
Tekniske data	85
Generel konformitetserklæring	85
Henvisninger vedrørende fejlsøgning	86

Sikkerhedsinstruktioner**Advarsed!**

- Fare for tilskadekomst på grund af elektrisk stød.
- Tilslutningerne til 230 V nettet skal udføres af en autoriseret fagmand.
- Inden monterings- eller vedligeholdelsesarbejder skal alle anlæggets tilslutningsledninger gøres spændingsfri.
- Træf sikkerhedsforanstaltninger mod utilsigtet tilkobling.
- Overhold forskrifterne fra det lokale energiforsyningselskab samt bestemmelserne for våde og fugtige rum i henhold til VDE 100 ved tilslutningen.
- En potentialfri styreudgang er ikke egnet til ekstra lav beskyttelses-spænding.
- Anvend kun ikke ændrede originale SELVE dele.
- Hold uvedkommende personer borte fra anlæggenes driftsområde.
- Et automatisk styret jalousi- eller solbeskyttelsesanlæg kan uventet begynde at køre. Stil derfor aldrig genstande inden for anlæggets køreområde.
- Sørg for, at børn ikke kommer i nærheden af styringerne.
- Overhold vedkommende lands specifikke bestemmelser.
- Hvis anlægget styres af en eller flere apparater, skal man kunne overskue driftsområdet, når anlægget er i brug.
- Overhold anvisningerne for jalousi, solbeskyttelse, motor og styring.
- De relevante byggeforskrifter skal overholdes.
- Automatisk og manel kørsel ved overisning (f.eks. fastfrosset vindhjul) og ved uvejr kan forårsage skader på anlægget.
- Ved strømsvigt er modtagerne (f.eks. radiostyret motor) ikke længere funktionsdygtige. Et solbeskyttelsesanlæg, som er kørt ud, kan så ikke køres ind igen, hvis det bliver stormvejr.
- Ved beskadigelse af anlægget eller styringen må styringen ikke tages i drift.
- Solbeskyttelsen skal køres ind, når det bliver stormvejr.

Visnings- og tastforklaring



Indstilling af sol- og vindtærskelværdier

Værdierne kan indstilles med i-R Marki Send WS og i-R Marki Send Plus. Se venligst efter indstillingerne i disse betjeningsvejledninger.

Regnsensor (kun i-R Marki WSRF)

I regnvejr køres forhænget automatisk op. En automatisk nedkørsel forhindres.

Sendekontrollampe

Et radiosignal signaleres ved at sendekontrollampen begynder at lyse.

Omskifter markise/jalousi (kun i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Via kodningskontakten 1 kan man indstille sensorens styreudgang til markise-drift (forneden)/jalousidrift (foroven).

Omskifter drevstyreapparat/gruppe-styreapparat (kun i-R Marki WS/WSRF)

Via kodningskontakten 2 kan man indstille sensorens styreudgang til drevstyreapparat (forneden)/gruppe-styreapparat (foroven).

OP/STOP/NED-knap

Med denne tast kan man betjene anlægget ud fra sensoren (f.eks. test af radiostrækningen).

Indlæringsknap

Med denne tast kan man indlære senderen i modtageren. Ved i-Marki WS/WSRF kan yderligere sendere indlæres.

Generelt

i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS styrer solbeskyttelsen afhængigt af solindstrålingen og vindens hastighed. De pågældende værdier kan indstilles med i-R Marki Send WS og i-R Marki Send Plus. i-R Marki WSRF styrer desuden solbeskyttelsen afhængigt af regn/sne og frost. i-R Marki WS/WSRF har desuden også en styreudgang til tilslutning af en motor.

Forskriftsmæssig brug

i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS må kun bruges til aktivering af solafskærmnings- og jalousianlæg.

- i-R Marki Solar er ikke egnet til styring af jalousier, som også bruges som beskyttelse mod, at man kan kigge ind om natten, da i-R Marki Solar's funktion ikke kan garanteres hele natten. Hvis strømforsyningen ikke er tilstrækkelig, kører jalousien automatisk op.
- Vær venligst opmærksom på, at radiostyrede anlæg ikke må tages i brug inden for områder, som har en forøget risiko for forstyrrelser (f. eks. hospitaler, lufthavne).
- Fjernstyringen er kun tilladt for apparater og anlæg, hvor der ikke opstår fare for personer, dyr eller ting, hvis der forekommer en funktionsforstyrrelse i håndsenderen eller modtageren, eller hvor denne risiko er dækket af andre sikkerhedsanordninger.
- Brugeren er på ingen måde beskyttet mod forstyrrelser på grund af andre telekommunikationsanlæg og sendeudstyr (f. eks. også på grund af radioanlæg, som forskriftsmæssigt er i drift inden for det samme frekvensområde).
- Radiomodtageren må kun forbindes med apparater og anlæg, som er godkendt af producenten.

Montage/Tilslutning

Anmærkning:

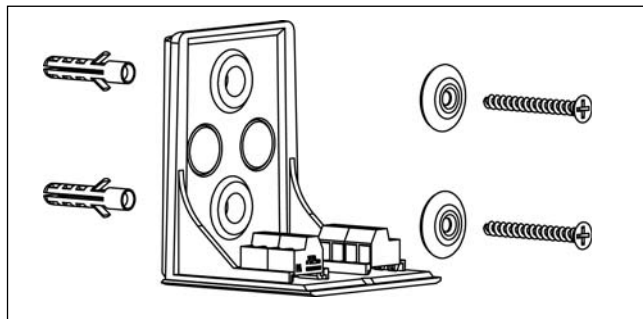
Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metalliske flader eller magnetiske felter. Metalflader og glasruder, som ligger inden for radiostrækningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.

Radioanlæg, som sender på den samme frekvens, kan føre til forstyrrelser i modtagelsen.

Man skal være opmærksom på, at radiosignalernes rækkevidde er begrænset af lovgivningen og de bygningsmæssige forhold.

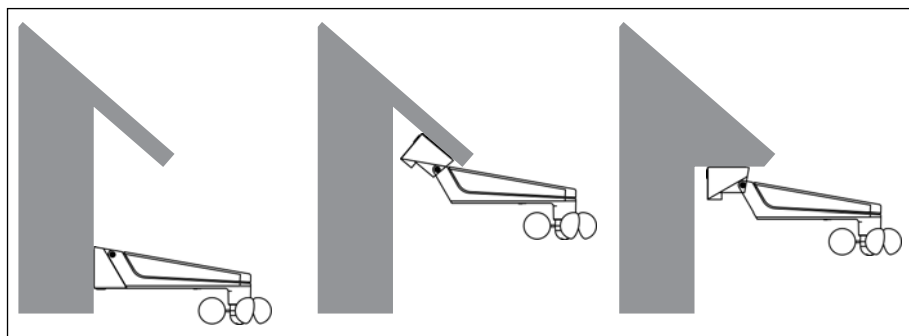
Montage

Vælg et sted, hvor solindstrålingen og vindhastigheden kan måles fejlfrit og hvor eventuelle genstande som træer, tage osv. ikke har nogen indflydelse på lys- og vindmålingen. Sensoren kan ved hjælp af det indstillelige led tilpasses til mange forskellige montagesituationer.



Fastgør holderen til muren ved hjælp af de to medleverede skruer.

Montagepositioner



Tilslutning (kun i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Sikkerhedsinstruktioner

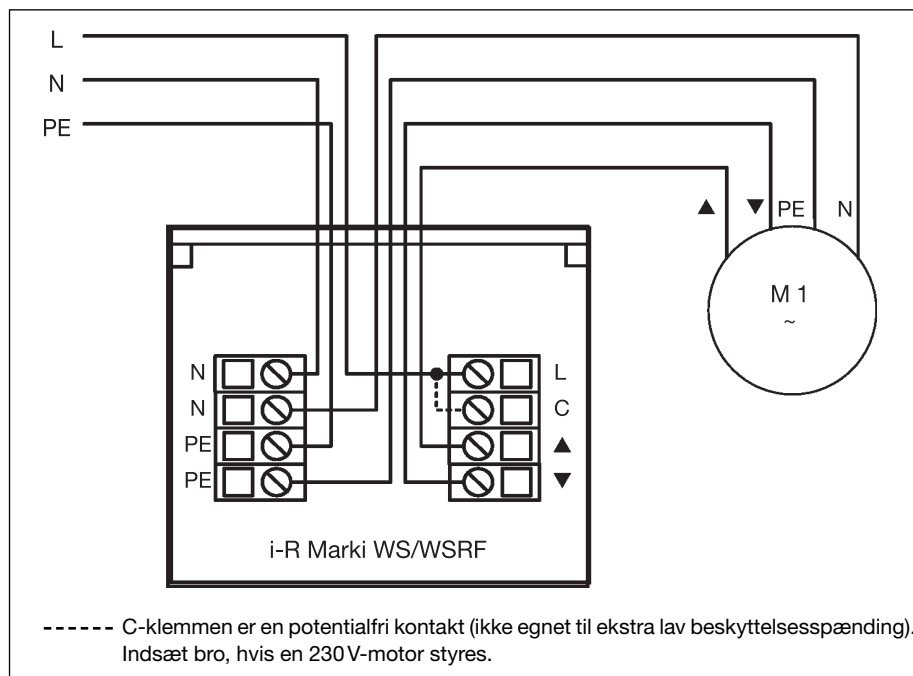


Advarslet!

- Fare for tilskadekomst på grund af elektrisk stød.
- Tilslutning kun af autoriserede fagfolk.
- Inden monterings- eller vedligeholdelsesarbejder skal alle anlæggets tilslutningsledninger gøres spændingsfri.
- Træf sikkerhedsforanstaltninger mod utilsigtet tilkobling.
- En potentialfri styreudgang er ikke egnet til ekstra lav beskyttelses-spænding (kun i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

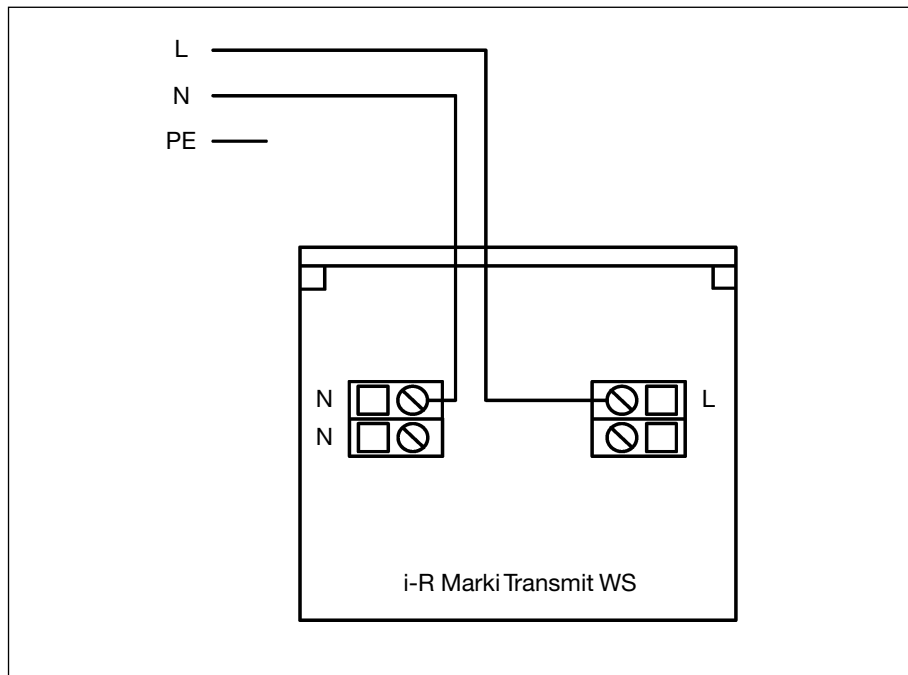
1. Løsn vægholderen.
2. Tilslut netledningen og motoren til i-R Marki WS/WSRF på følgende måde:



3. Sæt sensoren på vægholderen og sikr den ved hjælp af den vedlagte skrue.

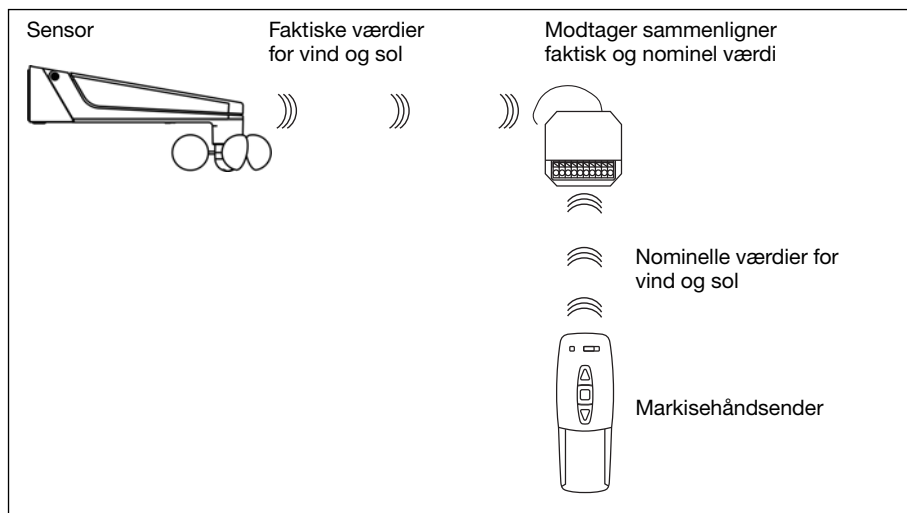
i-R MarkiTransmit WS

1. Løsn vægholderen.
2. Tilslut netledningen og motoren til i-R MarkiTransmit WS på følgende måde:

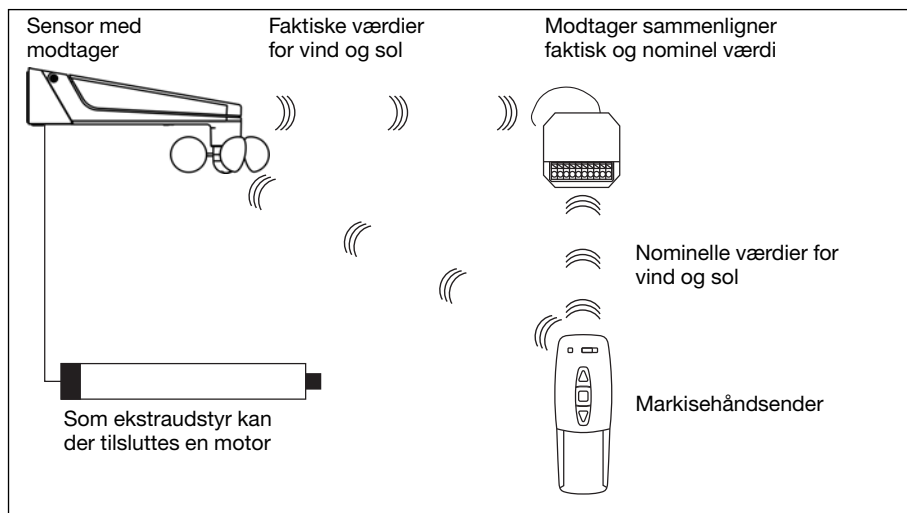


3. Sæt sensoren på vægholderen og sikr den ved hjælp af den vedlagte skrue.

i-R Marki Solar WS/Transmit WS's funktionsmåde



i-R Marki WS/WSRF 's funktionsmåde



Vindbeskyttelsesfunktion

Opkørsel og spærring af nedkørsel ved overskridelse af vindtærskelværdien (forsinkelse forindstillet: 15 min.).

Solbeskyttelsesfunktion

Nedkørsel ved overskridelse af soltærskelværdien (forsinkelse forindstillet: 5 Min.),
Opkørsel ved underskridelse af soltærskelværdien (forsinkelse forindstillet: 15 min.).

Regnbeskyttelsesfunktion (kun i-R Marki WSRF)

Kører markisen op og forhindrer automatisk nedkørsel.

Frostbeskyttelsesfunktion (kun i-R Marki WSRF)

Forhindrer nedkørsel af markisen ved temperaturer under +4 °C.

Dæmringskørsel

Opkørsel, når dæmringen kommer (morgen og aften).

TESTMODUS

I denne modus kan man kontrollere sensoren. I **TESTMODUS** afkortes tiderne for solbeskyttelses- og vindbeskyttelsesfunktionen fra minutter til sekunder. En eventuelt eksisterende vindalarm nulstilles.

Dataoverførsel

I en afstand af ca. 1 minut overfører sensoren de aktuelle vind- og solværdier pr. radiosignal til modtageren. Stærke ændringer overføres med det samme.

Markisens visninger for:

- Vindalarm → Den manuelle nedkørsel standses efter 2 sek. og markisen kører op igen.
- Tab af sensor → Den manuelle nedkørsel standses efter 4 sek. og markisen kører op igen.

Indlæring af radiosystem

1.) Sensor som sender

1.1) Indlæring af sensor

Tryk på **PROG**-tasten på modtageren eller på en indlært sender i 3 sekunder (afvent kvitteringskørsel fra motoren). Modtageren er nu klar til indlæring i 1 minut. Tryk kort (1 sek.) på sensorens **PROG**-tast. Sensoren er nu indlært.

Modtager eller
indlært sender

Sensor



1.2) Ophævelse af sensorindlæring

Tryk på **PROG**-tasten på modtageren eller på en indlært sender i 3 sekunder (afvent kvitteringskørsel fra motoren). Modtageren er nu klar til indlæring i 1 minut. Tryk kort (1 sek.) på sensorens **PROG**-tast. Sensorindlæringen er nu ophævet.

Modtager eller
indlært sender

Sensor



2.) Sensor som modtager (kun i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Indlæring af en sender (kun i-R Marki WS/WSRF)

Tryk på **PROG**-tasten på sensoren i 3 sekunder (afvent kvitteringskørsel fra motoren). Modtageren er nu klar til indlæring i 1 minut. Tryk kort (1 sek.) på den indlærte senders **PROG**-tast. Senderen er nu indlært.

i-R Marki WS/WSRF

Sender



2.2) Ophævelse af indlæring af en sender (kun i-R Marki WS/WSRF)

Tryk på **PROG**-tasten på sensoren i 3 sekunder (afvent kvitteringskørsel fra motoren). Modtageren er nu klar til indlæring i 1 minut. Tryk kort (1 sek.) på den indlærte senders **PROG**-tast. Indlæringen af senderen er nu ophævet.

i-R Marki WS/WSRF

Sender



3.) Funktioner i service-modus

(kun i-R Marki WS/WSRF, kun for fagfolk)

For at man kan udføre de nedenstående indstillinger, skal modtageren ved hjælp af en speciel adskillelse fra nettet bringes i service-modus.

- Anmærkning:**
- For at kunne komme i service-modus skal en sender være fast indprogrammeret.
 - Modtageren forbliver i service-modus i 4 minutter.
 - Sæt kun den modtager i service-modus, som skal indstilles.
 - For at kunne tage modtageren ud af service-modus (f.eks. 3 modtagere på en sikring), skal motoren køres.

Sikring/Hirschmannkobling

3 sec.

3 sec.

3 sec.



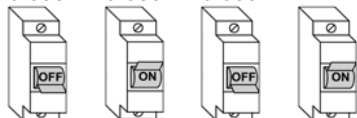
Modtageren kvitterer service-modus med en kort op- og nedkørsel.

4.) Nyindlæring i forbindelse med defekt eller manglende sender

Anvendes kun, når en indlært sender ikke længere er disponibel (tab eller defekt). Når man vil indlære en ny sender, skal modtageren bringes i service-modus ved adskillelse fra nettet. Tryk derefter på den nye senders **PROG**-tast i 3 sek. Indlæringen af alle gamle sendere er ophævet.

Sikring/Hirschmannkobling

3 sec. 3 sec. 3 sec.



Sender

PROG. 3 sec.

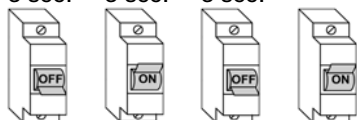


5.) Nulstilling af en modtager til værksindstillingen (kun i-R Marki WS/WSRF, kun for fagfolk)

Værksindstilling betyder, at ingen sender er indlært og ingen mellempositioner er indstillet. Når man vil nulstille modtageren til værksindstillingen, skal modtageren bringes i service-modus ved en adskillelse fra nettet. Tryk derefter på sensorens **PROG**-tast i 9 sek..

Sikring/Hirschmannkobling

3 sec. 3 sec. 3 sec.



Sensor

PROG. 9 sec.



Rengøring

Apparatet må kun rengøres med en fugtig klud. Brug aldrig et rengøringsmiddel, da det kan angribe kunststoffet.

Tekniske data

Nominel spænding:	230–240 V AC/50–60 Hz (kun i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Koblingsstrøm:	5 A/250 V AC ved $\cos \varphi = 1$ (kun i-R Marki WS/WSRF)
Beskyttelsesart:	IP 33
Tilladt	
omgivelsestemperatur:	-20 til +55 °C
Radiofrekvens:	868,3 MHz

Den maksimale rækkevidde for radiosignalerne er på op til 25 m inde i bygningen, ude i det fri på op til 350 m.

Ret til tekniske ændringer forbeholdt.

Generel konformitetserklæring

Hermed erklærer firma SELVE GmbH & Co. KG e at i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS forefindes i oversenstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktivet 1999/5/EF. Du kan finde konformitetserklæringen på www.selve.de.

Henvisninger vedrørende fejlsøgning

Ved forstyrrelser skal der først udføres følgende kontroller:

Kontrol	Resultat	Afhjælpning
Kørsel af motoren via OP/STOP/ NED-tasten på sensoren	Motoren kører	Kontrol er o.k.
	Motoren kører ikke	Indlær sensoren i modtageren
		Formidsk afstanden til modtageren
Kørsel af motoren via køretasten på markisehåndsenderen	Motoren kører	Kontrol er o.k.
	Motoren kører ikke	Indlær sensoren i modtageren
		Formidsk afstanden til modtageren

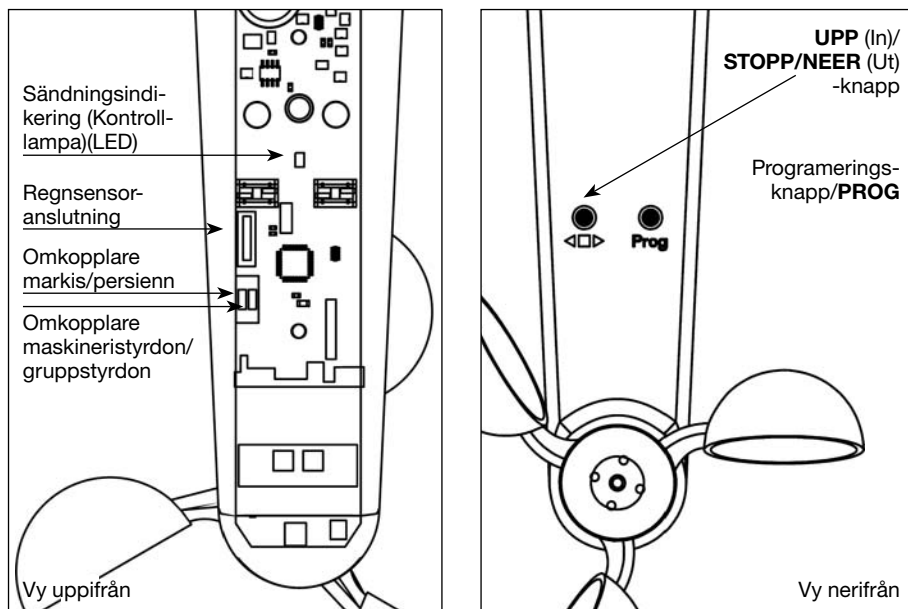
Forstyrrelse	Årsag	Afhjælpning
Markisn kører ikke ned i solskin	Soltærskelværdien er indstille for højt	Nedsæt soltærskelværdien
	Anlægget står i manuel drift	Stil skydekontakten HÅND/AUTO på AUTO
	Sensoren anbragt i skyggen	Anbring sensoren i en anden position
	Anlægget er i vindalarm	Vent til vinden har lagt sig Lad en fagmand nyindstille vindtærselværdien
Markisen forbliver kørt ud, selv om solen ikke skinner	Markisen er blevet kørt ud manuelt	Skub skydekontakten HÅND/AUTO engang frem og tilbage og lad den stå på AUTO
	Soltærskelværði indstillet for lavt	Indstil soltærskelværdien højere
Markisen kører op i let blæst	Vindtærskel indstillet for lavt	Lad en fagmand nyindstille vindtærselværdien
Markisen kører ikke op i stærk blæst	Sensoren er anbragt i læ	Anbring sensoren i en anden position
	Vindtærskel indstillet for højt	Lad en fagmand nyindstille vindtærselværdien

Säkerhetsanvisningar	88
Förklaring av indikatorer (LED) och knappar	89
Allmänt	90
Avsedd användning	90
Montering/Anslutning	91
Montering	91
Monteringslägen	91
Anslutning (endast i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	92
Funktionsförklaringar och definitioner	94
Programmering av radiostyrningen	96
1.) Sensorn som sändare	96
1.1) Lära in sensorn	96
1.2) Upphäva sensorns inläring	96
2.) Sensorn som mottagare (endast i-R Marki WS/WSRF)	96
2.1) Lära in en sändare (endast i-R Marki WS/WSRF)	96
2.2) Upphäva en sändares inläring (endast i-R Marki WS/WSRF)	97
3.) Funktioner i service-mode (endast i-R Marki WS/WSRF, endast för fackpersonal)	97
4.) Ny programmering om en sändare är defekt eller om en sändare saknas	98
5.) Nollställning tillbaka på inställningen som var aktuell vid leveransen (endast i-R Marki WS/WSRF, endast för fackpersonal)	98
Rengöring	99
Tekniska data	99
Allmän konformitetsförsäkran	99
Anvisningar vid felsökning	100

Säkerhetsanvisningar**Varning!**

- Risk för personskada genom elchock.
- Anslutningar till 230 V nät måste iordningställas av auktoriserad fackman.
- Före montering och underhåll ska anläggningens alla anslutningskablar göras spänningslösa.
- Vidta säkerhetsåtgärder så att anläggningen inte kan tillkopplas av misstag eller av obehöriga.
- Följ de lokala elbolagens föreskrifter och bestämmelserna för fukt- och våtrum enligt VDE 100 när du ansluter apparaten.
- Den potentialfria styrtutgången lämpar sig inte för skyddsklenspänning.
- Använd endast oförändrade originaldelar från SELVE.
- Håll personer borta från installationens riskområde.
- En automatiskt styrd jalsi- eller solskyddsanläggningen kan röra sig oväntat. Därför är det viktigt att inte placera några föremål i rörelseområdet.
- Håll barn borta från styrningen.
- Följ de nationella bestämmelserna i ditt land.
- Om installationen styrs av en eller flera manöverenehter måste installationens rörelseområde vara överblickbart under driften.
- Beakta även anvisningarna för jalsin, solskyddsanläggningen, maskineriet och styrningen.
- Följ alltid respektive byggföreskrifter.
- Om anläggningen körs manuellt vid nedisning (om t ex vindhjulet har frysit fast) och vid oväder kan leda till att anläggningen tar skada.
- Vid elavbrott fungerar mottagarna (t.ex. radiostyrningen) inte längre. En solskyddsanläggning som är utkörd kan då inte längre köras in till exempel om det börjar blåsa.
- Om anläggningen eller styrningen har tagit skada eller inte fungerar riktigt får styrningen tas i drift.
- Kör alltid in solskyddet om det börjar blåsa kraftigt.

Förklaring av indikatorer (LED) och knappar

**Ställa in sol- och vindtröskelvärden**

Dessa värden kan ställas in med i-R Marki Send WS och i-R Marki Send Plus. Var god titta i bruksanvisningen hur du ställer in dessa värden.

Regnsensor (endast i-R Marki WSRF)

När det regnar kör anläggningen automatiskt in. En automatiskt ut-körning är då inte möjlig.

Sändningskontrollampa

En radiosignal indikeras genom att sändningsindikeringen (LED) tänds.

Omkopplare markis/persienn (endast i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Med hjälp av kod-brytaren 1 kan man ställa in sensorns styrtgång på markis-drift (nere)/persienn-drift (uppe).

Omkopplare maskineristyrdon/gruppstyrdon (endast i-R Marki WS/WSRF)

Med hjälp av kod-brytaren 2 kan man ställa in sensorns styrtgång på maskineristyrdon (nere)/gruppstyrdon (oben).

UPP/STOPP/NEER-knapp

Med denna knapp kan du manövrera anläggningen via sensorn (t ex kontrollera signalvägen).

Programeringsknapp

Med denna knapp kan du programmera in sensorn i mottagaren. Hos i-R Marki WS/WSRF kan du programmera in ytterligare sändare.

Allmänt

i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS styr solskyddet i förhållande till solintensiteten och vindhastigheten. Dessa värden kan man ställa in med i-R Marki Send WS och i-R Marki Send Plus. i-R Marki WSRF styr dessutom solskyddet i förhållande till regn/snö och frost. i-R Marki WS/WSRF har ytterligare en styrtgång för att ansluta ett maskineri.

Avsedd användning

i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS får endast användas för styrning av solskydds- och persiennanläggningar.

- i-R Marki Solar lämpar sig inte för jalousier som också används som siktskydd på natten, eftersom i-R Marki Solar-funktionen inte är säkeställd på natten. Om strömtillförseln är bristfällig körs solskyddsanläggningen automatiskt in.
- Tänk på att radiokommunikationsanläggningar inte får användas i områden med förhöjd störningsrisk (till exempel på sjukhus och flygplatser).
- Fjärrstyrningen är bara tillåten för apparater och anläggningar, där en funktionsstörning hos handsändaren eller mottagaren inte utgör någon fara för personer, djur eller saker, alternativt att den risken eliminerats av andra säkerhetsanordningar.
- Användaren har inget som helst skydd mot störningar från andra radiokommunikationsanläggningar och ändustrustningar (till exempel även för radioanläggningar som ligger inom samma frekvensområde).
- Anslut radiomottagaren endast till apparater och anläggningar som tillverkaren har godkänt.

Montering/Anslutning

Observera:

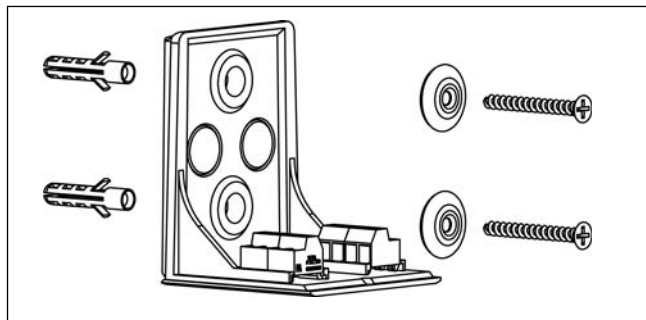
Se till att styrningen inte installeras och används i områden med metallytor eller magnetiska fält. Metallytor eller glasrutor med metallbeläggning som befinner sig inom radiostyrningens signalområde kan reducera räckvidden avsevärt.

Radiokommunikationsanläggningar, som sänder på samma frekvens, kan leda till mottagningsstörningar.

Se till att radiosignalens räckvidd begränsas av lagstiftaren och de byggnadsrelaterade åtgärderna.

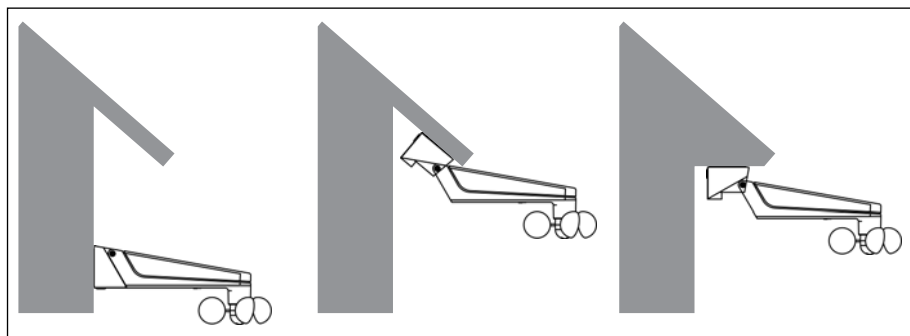
Montering

Välj en plats där solintensiteten och vindhastigheten kan mätas på optimalt sätt och där andra föremål som t ex träd, hustak etc inte kan påverka ljus- och vindmätningen. Sensorn kan anpassas till olika monteringsituationer med hjälp av den inställbara leden.



Fäst hållaren i väggen med hjälp av de två medsända skruvarna.

Monteringslägen

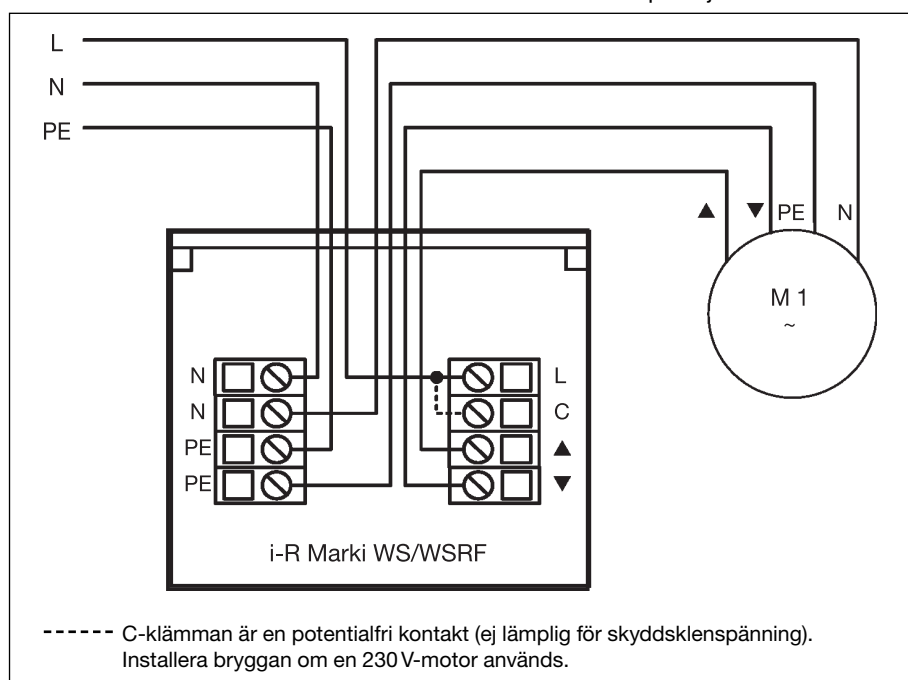


Anslutning (endast i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)**Säkerhetsanvisningar****Varning!**

- Risk för personskada genom elchock.
- Anslutningen får endast iordningställas av en auktoriserad fackman.
- Före montering och underhåll ska anläggningens alla anslutningskablar göras spänningslösa.
- Vidta säkerhetsåtgärder så att anläggningen inte kan tillkopplas av misstag eller av obehöriga.
- Den potentialfria styrutgången lämpar sig inte för skyddsklenspänning (endast i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

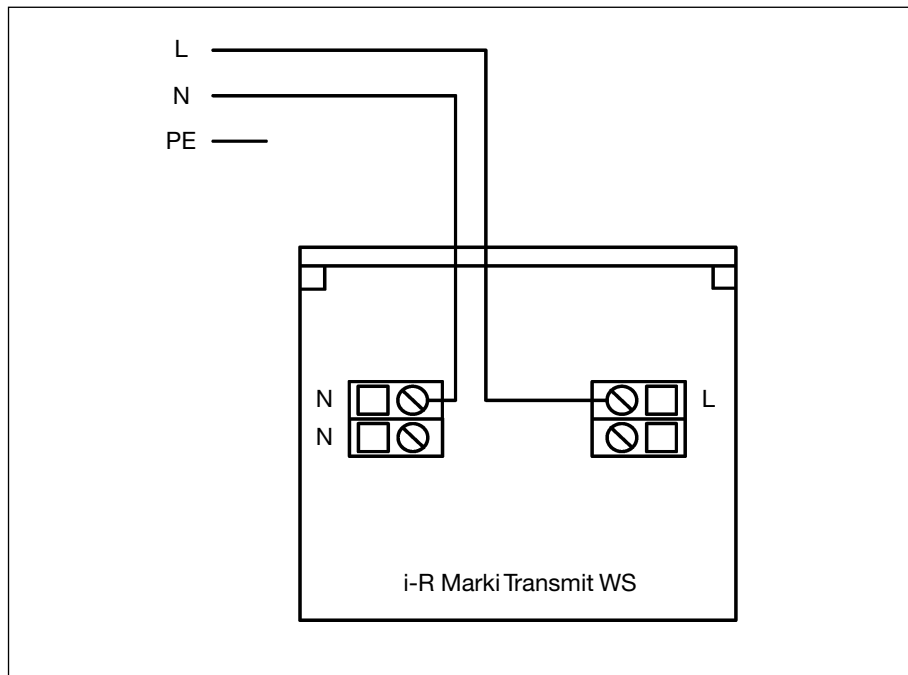
1. Lossa vägghållaren.
2. Anslut nätkabeln och maskineriet till i-R Marki WS/WSRF på följande sätt:



3. Placera sensorn på vägghållaren och fäst den med den bifogade skruven.

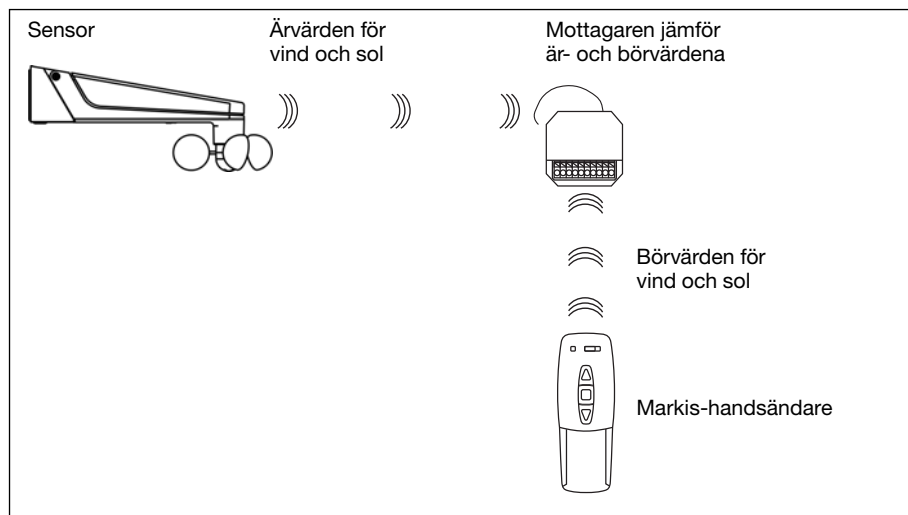
i-R MarkiTransmit WS

1. Lossa vägghållaren.
2. Anslut nätkabeln och maskineriet till i-R Marki Transmit WS på följande sätt:

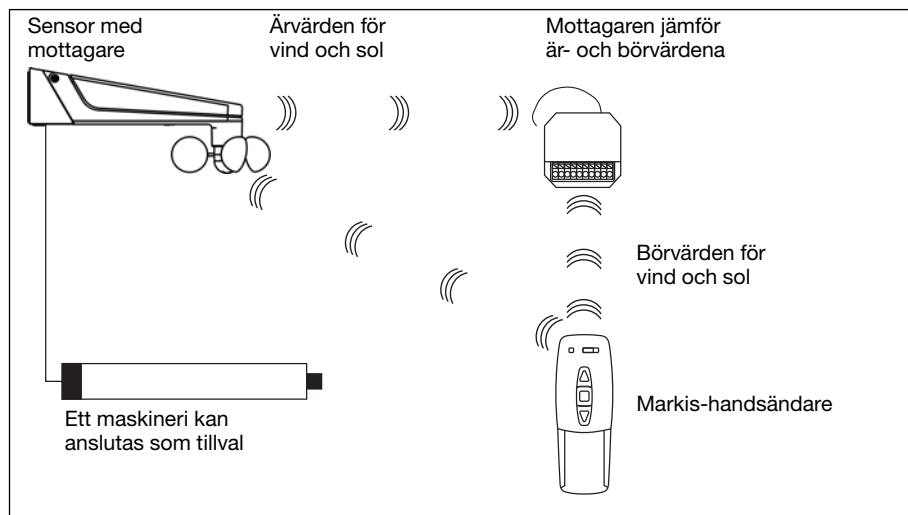


3. Placera sensorn på vägghållaren och fäst den med den bifogade skruven.

Funktion i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Funktion i-R Marki WS/WSRF



Vindskyddsfunktion

Anläggningen kör in och utkörningen blockeras om vindtröskelvärdet överskrids (Förinställd fördröjning: 15 min).

Solskyddsfunktion

Anläggningen kör ut om soltröskelvärdet överskrids (förinställd fördröjning: 5 min), inkörning om soltröskelvärdet underskrids (förinställd försröjning: 15 min).

Regnskyddsfunktion (endast i-R Marki WSRF)

Markisen kör in och en automatiskt utkörning förhindras.

Frostskyddsfunktion (endast i-R Marki WSRF)

Förhindrar att markisen kör ut vid en temperatur på under +4 °C.

Skymningsfunktion

Markisen kör in när det skymmer och när solen går upp (på morgonen och kvällen).

TEST MODE

I denna funktion kan du kontrollera sensorn. I **TEST MODE** reduceras tiderna för solskydds- och vindskyddsfunktionen från minuter till sekunder. Ett eventuellt vindlarm nollställs.

Dataöverföring

Sensorn överför de aktuella vind- och solvärdena till mottagaren via en radiosignal i en intervall på ca 1 minut. Stora förändringar överförs direkt.

Markis-indikeringar för:

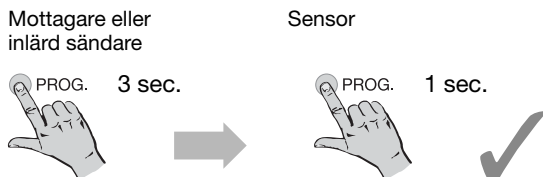
- Vindlarm → Den manuella utkörningen stoppas efter 2 sek och markisen kör in igen.
- Sensoravbrott → Den manuella utkörningen stoppas efter 4 sek och markisen kör in igen.

Programmering av radiostyrningen

1.) Sensorn som sändare

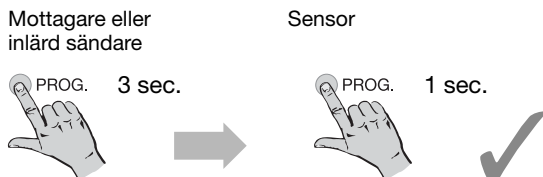
1.1) Lära in sensorn

Tryck på **PROG**-knappen på mottagaren eller på en inlärd sändare i 3 sekunder (vänta tills maskineriet utför en kvitteringsrörelse). Mottagaren är nu in inlärningsberedskap i 1 minut. Tryck sedan helt kort (1 sek) på **PROG**-knappen på sensorn. Nu är sensorn inlärd.



1.2) Upphåva sensorns inläring

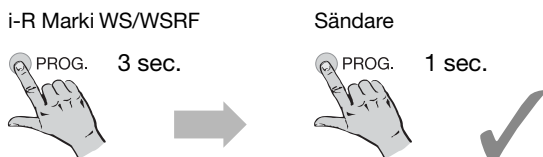
Tryck på **PROG**-knappen på mottagaren eller på en inlärd sändare i 3 sekunder (vänta tills maskineriet utför en kvitteringsrörelse). Mottagaren är nu in inlärningsberedskap i 1 minut. Tryck sedan helt kort (1 sek) på **PROG**-knappen på sensorn. Nu är sensorns inläring upphävd.



2.) Sensorn som mottagare (endast i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Lära in en sändare (endast i-R Marki WS/WSRF)

Tryck på **PROG**-knappen på mottagaren i 3 sekunder (vänta tills maskineriet utför en kvitteringsrörelse). Mottagaren är nu in inlärningsberedskap i 1 minut. Tryck sedan helt kort (1 sek) på **PROG**-knappen på sensorn som ska läras in. Nu är sensorn inlärd.



2.2) Upphäva en sändares inläring (endast i-R Marki WS/WSRF)

Tryck på **PROG**-knappen på mottagaren i 3 sekunder (vänta tills maskineriet utför en kvitteringsrörelse). Mottagaren är nu in inlärningsberedskap i 1 minut. Tryck sedan helt kort (1 sek) på PROG-knappen på sändaren vars inläring du vill upphäva. Nu är sändarens inläring upphävd.

i-R Marki WS/WSRF

Sändare



3.) Funktioner i service-mode

(endast i-R Marki WS/WSRF, endast för fackpersonal)

För att kunna göra inställningarna som beskrivs nedan måste man ställa in mottagaren på service-mode genom att man frånskiljer nätet på ett visst sätt.

Observera: • För att kunna komma till service-moden måste en sändare vara fast inprogrammerad.

- Mottagaren är endast 4 minuter i service-mode.
- Ställ bara in den mottagare i service-mode som du vill ställa in.
- För att upphäva service-mode för en mottagare (t ex 3 mottagare på en säkring) måste du aktivera maskineriet.

Säkring/Hirschmann-koppling

3 sec.



3 sec.



3 sec.

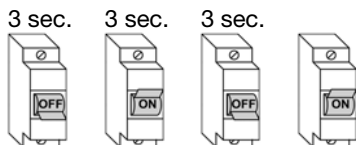


Mottagaren bekräftar service-moden genom att helt kort köra upp och ner.

4.) Ny programmering om en sändare är defekt eller om en sändare saknas

Använd denna funktion endast om det inte längre står någon inlärd sändare till förfogande (förlust eller om den inte fungerar längre). För att lära in en ny sändare måste man skilja mottagaren från nätet för att kunna ställa in service-mode. Tryck sedan på **PROG**-knappen på den nya sändaren i 3 sek. För alla gamla sändare är inlärningen upphävd.

Säkring/Hirschmann-koppling



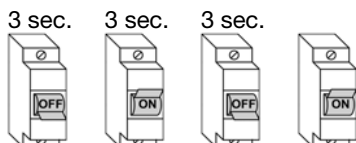
Sändare



5.) Nollställning tillbaka på inställningen som var aktuell vid leveransen (endast i-R Marki WS/WSRF, endast för fackpersonal)

Vid leveransen är ingen sändare inställd och inget mellanläget inställt. För att ställa tillbaka sändaren på samma inställning som vid leveransen måste man frångilja nätet för att ställa in service-mode. Tryck sedan på **PROG**-knappen i 9 sekunder.

Säkring/Hirschmann-koppling



Sensor



Rengöring

Rengör apparaten bara med en fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel, eftersom det skulle kunna skada plasten.

Tekniska data

Nominell spänning: 230–240 V AC/50–60 Hz
(endast i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Brytförmåga: 5 A/250 V AC vid $\cos \varphi = 1$ (endast i-R Marki WS/WSRF)
Skyddsklass: IP 33
Tillåten
omgivningstemperatur: -20 till +55 °C
Radiofrekvens: 868,3 MHz

Den maximala räckvidden är 25 m i en byggnad och 350 m ute i det fria.

Med reservation för tekniska ändringar.

Allmän konformitetsförsäkran

Härmed försäkrar SELVE GmbH & Co. KG, att i-R Marki WS/WSRF/ Solar WS/Transmit WS uppfyller de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 1999/5/EG. Konformitetsintyget hittar du på www.selve.de.

Anvisningar vid felsökning

Vid störningar ber vi dig att först genomföra följande kontroller:

Kontroll	Resultats	Åtgärd
Starta maskineriet med hjälp av UPP/STOPP/NER-knappen på sensorn	Maskineriet går	Kontrollen är ok
	Maskineriet går inte	Lär in sensorn i mottagaren
		Minska avståndet till sändaren
Starta maskineriet med körkapparna på markisens handsändare	Maskineriet går	Kontrollen är ok
	Maskineriet går inte	Lär in sensorn i mottagaren
		Minska avståndet till sändaren

Störning	Orsak	Åtgärd
Markisen kör inte ut fast solen skiner	Solströskelvärdet är för högt	Ställ in ett lägre tröskelvärde
	Anläggningen är i handdrift	Ställ skjutomkopplaren på HAND/AUTO AUTO ställen
	Sensorn är i skuggan	Ändra sensorns position
	Windalarm har aktiverats	Vänta till vinden blir mindre Låt en fackman ställa in vindtröskelvärdet på nytt
Markisen förblir utkörd fast solen inte skiner	Markisen har körts ut för hand	Skjut skjutomkopplaren HAND/AUTO en gång fram och tillbaka och låt den stå på AUTO
	Soltröskelvärdet är för lågt inställt	Ställ in ett högre värde
Markisen kör in fast det inte blåser	Vindtröskelvärdet är för lågt inställt	Låt en fackman ställa in vindtröskelvärdet på nytt
Markisen kör inte fast det blåser kraftigt	Sensorn är i vindsuggan	Ändra sensorns position
	Vindvärdet är för högt inställt	Låt en fackman ställa in vindtröskelvärdet på nytt

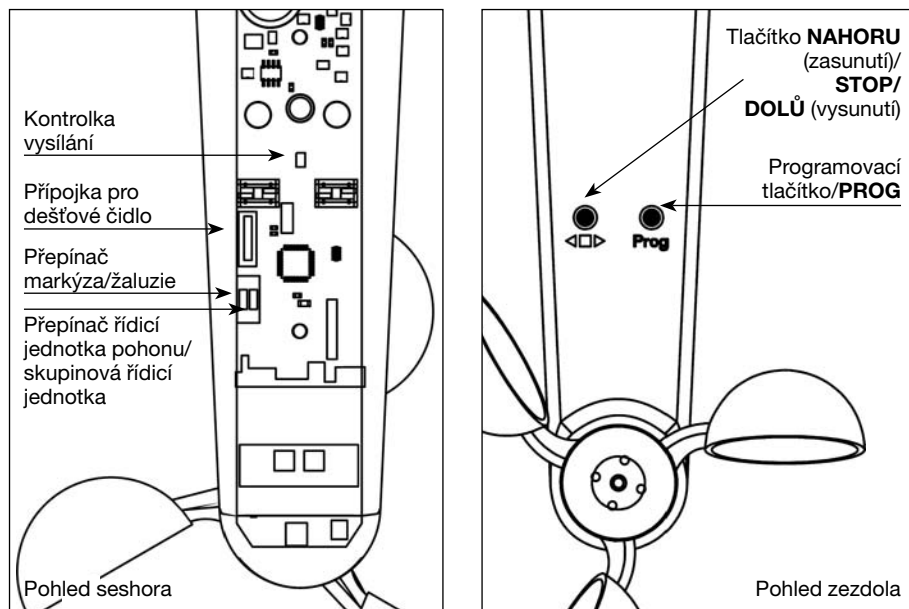
Bezpečnostní pokyny	102
Vysvětlení indikace a tlačítek	103
Všeobecně	104
Použití k určenému účelu	104
Montáž/Připojení	105
Montáž	105
Montážní polohy	105
Připojení (pouze i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)	106
Vysvětlení funkcí/pojmů	108
Učení rádiového signálu	110
1.) Čidlo jako vysílač	110
1.1) Naučení čidla	110
1.2) Vymazání čidla	110
2.) Čidlo jako přijímač (pouze i-R Marki WS/WSRF)	110
2.1) Naučení jednoho vysílače (pouze i-R Marki WS/WSRF)	110
2.2) Vymazání vysílače (pouze i-R Marki WS/WSRF)	111
3.) Funkce v servisním režimu (pouze i-R Marki WS/WSRF, jen pro kvalifikovaný personál)	111
4.) Nové učení při defektním nebo chybějícím vysílači	112
5.) Vrácení přijímače do nastavení z výroby (pouze i-R Marki WS/WSRF, jen pro kvalifikovaný personál)	112
Čištění	113
Technické údaje	113
Všeobecné prohlášení o shodě	113
Pokyny pro hledání poruchy	114



Pozor!

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení k síti 230 V musí provést autorizovaný odborník.
- Před prováděním montážních nebo údržbových prací odpojte přívodní vedení celého zařízení od napětí.
- Učiňte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému zapnutí.
- Při připojování musí být dodrženy předpisy místních energetických podniků a ustanovení pro mokré a vlhké prostory podle VDE 100.
- Bezpotenciálový řídicí výstup není vhodný pro ochranné nízké napětí.
- Používejte pouze nezměněné původní součástky SELVE.
- V dráze pohybu zařízení se nesmějí zdržovat žádné osoby.
- Automaticky řízené roletové nebo protisluneční zařízení se může dát neočekávaně do pohybu. Nestavte proto žádné předměty do jízdního dosahu zařízení.
- Ovládání uschovejte mimo dosah dětí.
- Dbejte ustanovení specifických pro vaši zemi.
- Je-li zařízení řízeno jedním nebo více přístroji, musí být na dráhu pohybu zařízení během provozu vidět.
- Dbejte také pokynů pro roletu, protisluneční ochranu, pohon a ovládání.
- Je nutno dodržovat příslušné stavební předpisy.
- Automaticky a ručně prováděná jízda při námraze (např. zamrzlá vrtulka) a za bouřky může způsobit poškození zařízení.
- Při výpadku proudu nejsou již přijímače (např. rádiem řízený pohon) provozuschopné. Spuštěné protisluneční zařízení pak již za bouřky nelze vysunout.
- Při poškození zařízení nebo řízení se řízení nesmí uvádět do provozu.
- Při blížící se bouřce protisluneční ochranu vysuňte.

Vysvětlení indikace a tlačítek



Nastavení prahové hodnoty slunečního záření a rychlosti větru

Hodnoty mohou být nastaveny pomocí i-R Marki Send WS a i-R Marki Send Plus. Přečtěte si prosím v těchto návodech k obsluze, jak se provádí nastavení.

Dešťové čidlo (pouze i-R Marki WSRF)

Za deště se záves automaticky zasune. Automatické vysunutí není možné.

Kontrolka vysílání

Rádiový signál je signalizován rozsvícením kontrolky vysílání.

Přepínač markýza/žaluzie (pouze i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Pomocí kódovacího přepínače 1 lze nastavit řídicí výstup čidla na markýzový provoz (dole)/žaluziový provoz (nahore).

Přepínač řídicí jednotka pohonu/skupinová řídicí jednotka (pouze i-R Marki WS/WSRF)

Pomocí kódovacího přepínače 2 lze nastavit řídicí výstup čidla na řídicí jednotku pohonu (dole)/skupinovou řídicí jednotku (nahore).

Tlačítko NAHORU/STOP/DOLŮ

Pomocí tohoto tlačítka můžete ovládat zařízení z čidla (např. test rádiového spoje).

Programovací tlačítko

Pomocí tohoto tlačítka můžete naučit čidlo na přijímač. U i-R Marki WS/WSRF mohou být přidavně naučeny další vysílače.

Všeobecně

i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS ovládá protisluneční ochranu v závislosti na intenzitě slunečního záření a rychlosti větru. Příslušné hodnoty mohou být nastaveny pomocí i-R Marki Send WS a i-R Marki Send Plus. i-R Marki WSRF ovládá protisluneční ochranu kromě toho také v závislosti na dešti/sněhu a mrazu. i-R Marki WS/WSRF má navíc ještě jeden řídicí výstup pro připojení pohonu.

Použití k určenému účelu

i-R Marki WS/WSRF/Solar WS Transmit WS se smí používat pouze k ovládání protislunečních zařízení.

- i-Marki Solar není vhodný pro řízení žaluzií, které jsou používány i jako noční ochrana proti pohledu zvenku, protože funkce i-Marki Solar nemůže být zajištěna po celou noc. Při nedostatečném zásobování proudem se žaluzie automaticky vysunou.
- Vezměte na vědomí, že se rádiová zařízení nesmějí provozovat v oblastech se zvýšeným rizikem rušení (např. nemocnice, letiště).
- Dálkové ovládání je přípustné pouze pro takové přístroje a zařízení, kde funkční porucha v ručním vysílači nebo přijímači nezpůsobí nebezpečí pro osoby, zvířata nebo věci nebo kde je toto riziko kryto jinými bezpečnostními zařízeními.
- Provozovatel nepoživá ochrany před rušeními způsobenými jinými telekomunikačními zařízeními nebo koncovými zařízeními (např. i rádiovými zařízeními řádně provozovanými ve stejném frekvenčním pásmu).
- Rádiové přijímače spojte pouze s přístroji a zařízeními schválenými výrobcem.

Montáž/Připojení

Upozornění:

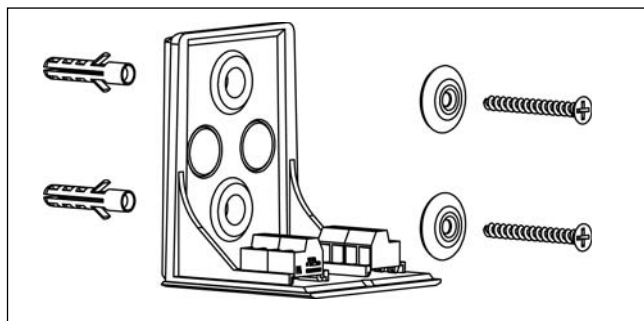
Dbejte na to, aby ovládání nebylo instalováno a provozováno v oblasti kovových ploch nebo magnetických polí. Kovové plochy nebo pokovené skleněné tabule nacházející se v oblasti rádiového spoje mohou podstatně snížit dosah rádiového signálu.

Rádiová zařízení vysílající na stejné frekvenci mohou způsobovat rušení příjmu.

Vezměte na vědomí, že rádiový dosah je omezen legislativou a stavebními opatřeními.

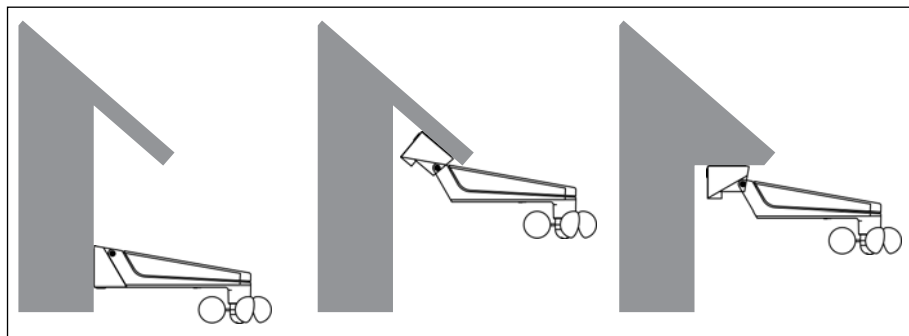
Montáž

Zvolte si místo, na kterém lze bezvadně měřit sluneční záření a rychlost větru a kde eventuální předměty jako stromy, střechy apod. neovlivňují měření světla a větru. Čidlo lze přizpůsobit díky přestavitelnému kloubu mnoha montážním situacím.



Přípevněte držák dvěma přiloženými šrouby na stěně.

Montážní polohy



Připojení (pouze i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)

Bezpečnostní pokyny

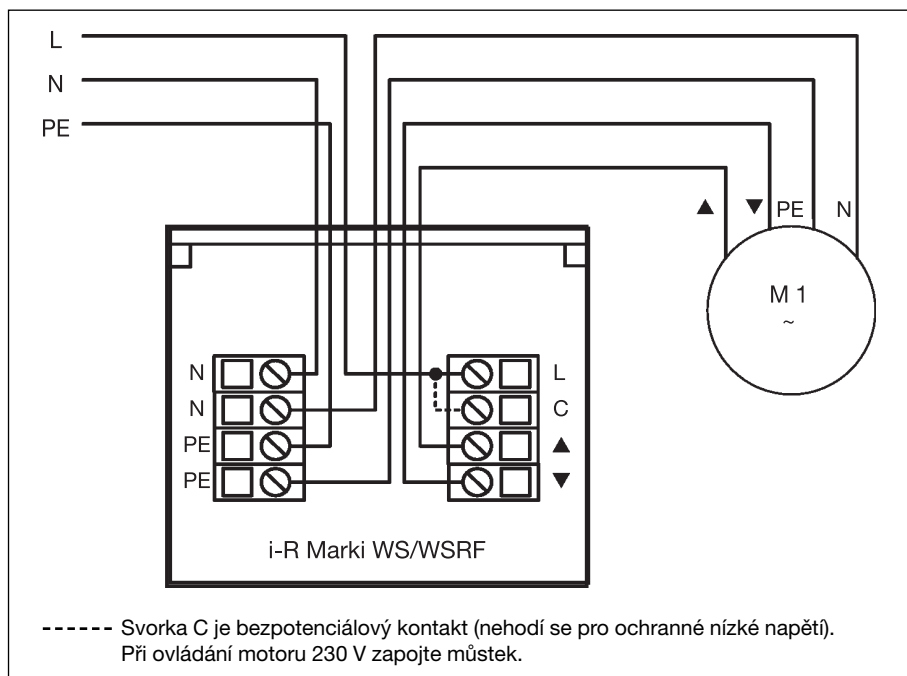


Pozor!

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení smí provádět pouze autorizovaný odborník.
- Před prováděním montážních nebo údržbových prací odpojte přívodní vedení celého zařízení od napětí.
- Učiňte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému zapnutí.
- Bezpotenciálový řídicí výstup není vhodný pro ochranné nízké napětí (pouze i-R Marki WS/WSRF).

i-R Marki WS/WSRF

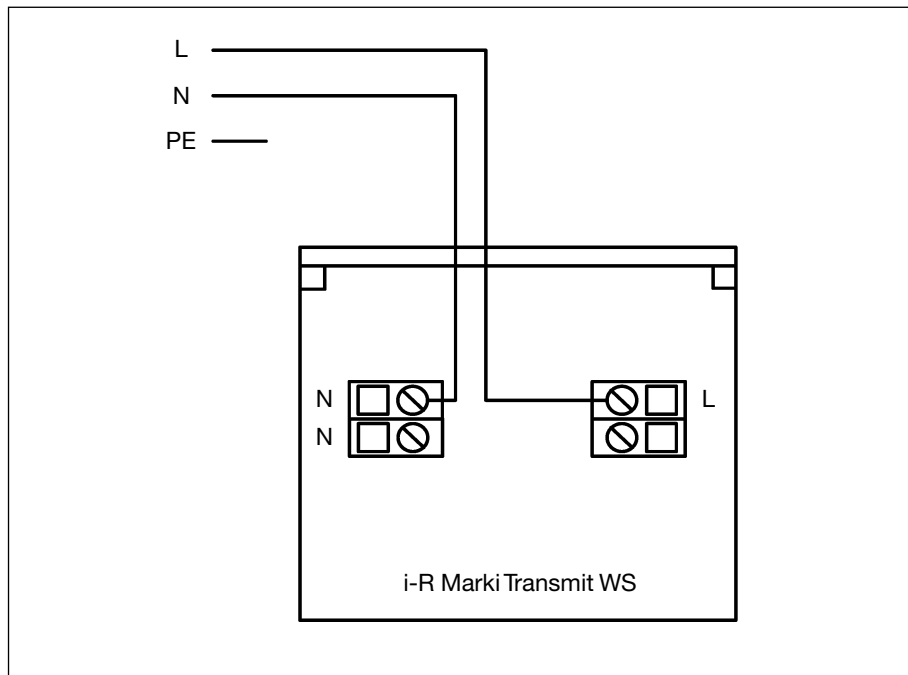
1. Povolte nástěnný držák.
2. Připojte síťové vedení a pohon k i-R Marki WS/WSRF následujícím způsobem:



3. Čidlo nasadte na nástěnný držák a zajistěte ho přiloženým šroubem.

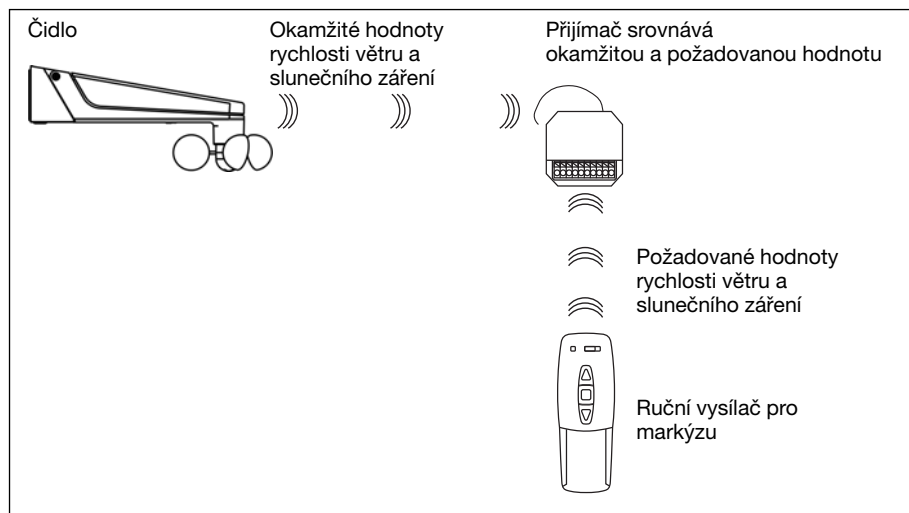
i-R MarkiTransmit WS

1. Povolte nástěnný držák.
2. Připojte síťové vedení a pohon k i-R Marki Transmit WS následujícím způsobem:

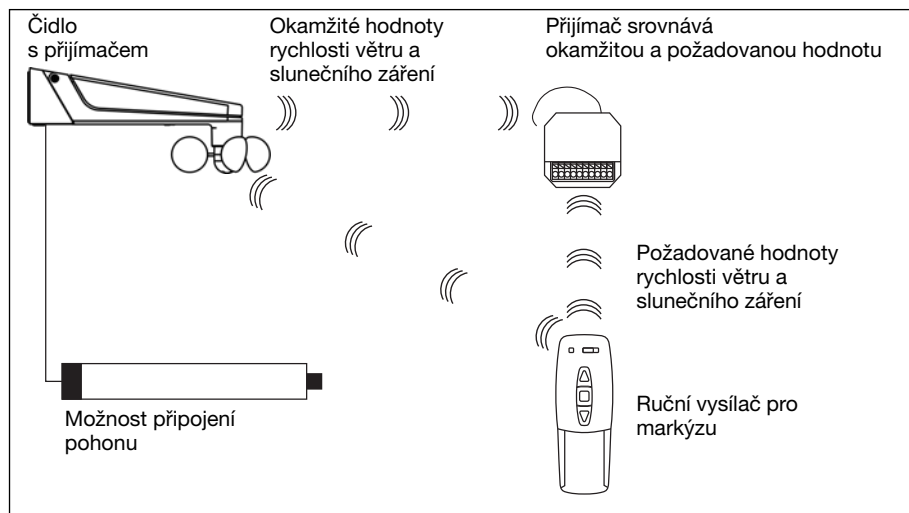


3. Čidlo nasadíte na nástěnný držák a zajistíte ho přiloženým šroubem.

Způsob činnosti i-R Marki Solar WS/Transmit WS



Způsob činnosti i-R Marki WS/WSRF



Funkce ochrany proti větru

Zasunutí a zablokování při překročení prahové hodnoty rychlosti větru (přednastavené zpoždění: 15 min.).

Funkce protisluneční ochrany

Vysunutí při překročení prahové hodnoty slunečního záření (přednastavené zpoždění: 5 m in.), zasunutí při podkročení prahové hodnoty slunečního záření (přednastavené zpoždění: 15 min.).

Funkce ochrany proti dešti (pouze i-R Marki WSRF)

Zasune markýzu a zabrání automatickému vysunutí.

Ochrana proti mrazu (pouze i-R Marki WSRF)

Zabrání vysunutí markýzy při teplotách nižších než +4 °C.

Jízda za soumraku

Zasunutí za šera (ráno a večer).

TEST REŽÍM

V tomto režimu můžete zkontrolovat čidlo. V **TEST REŽÍM** jsou zkráceny doby funkce protisluneční ochrany a kontroly rychlosti větru z minut na sekundy. Eventuální větrný poplach se se zruší.

Přenos dat

V časovém intervalu cca 1 minuty přenáší čidlo aktuální hodnoty rychlosti větru a slunečního záření prostřednictvím rádiového signálu do přijímače. Silné změny jsou přenášeny okamžitě.

Indikace markýzy pro:

Větrný poplach → Manuální vysunutí je po 2 sekundách zastaveno a markýza se opět zasune.

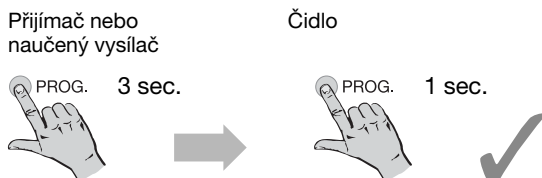
Ztráta čidla → Manuální vysunutí je po 4 sekundách zastaveno a markýza se opět zasune.

Učení rádiového signálu

1.) Čidlo jako vysílač

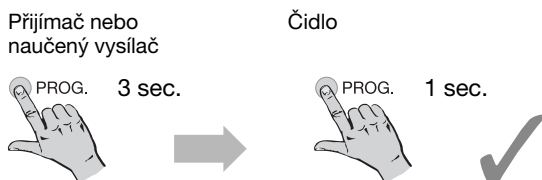
1.1) Naučení čidla

Stiskněte na 3 sekundy tlačítko **PROG** na přijímači nebo na jednom naučeném vysílači i (vyčkejte, až pohon provede potvrzovací jízdu). Přijímač je po dobu 1 minuty připraven k učení. Stiskněte krátce (1 s) tlačítko **PROG** na čidle. Čidlo je nyní naučeno.



1.2) Vymazání čidla

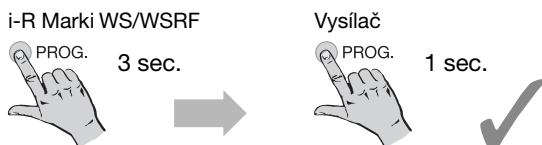
Stiskněte na 3 sekundy tlačítko **PROG** na přijímači nebo na jednom naučeném vysílači i (vyčkejte, až pohon provede potvrzovací jízdu). Přijímač je po dobu 1 minuty připraven k učení. Stiskněte krátce (1 s) tlačítko **PROG** na čidle. Čidlo je nyní vymazáno.



2.) Čidlo jako přijímač (pouze i-R Marki WS/WSRF)

2.1) Naučení jednoho vysílače (pouze i-R Marki WS/WSRF)

Stiskněte na 3 sekundy tlačítko **PROG** na čidle (vyčkejte, až pohon provede potvrzovací jízdu). Přijímač je po dobu 1 minuty připraven k učení. Stiskněte krátce (1 s) tlačítko **PROG** vysílače, který má být naučen. Vysílač je nyní naučen.



2.2) Vymazání vysílače (pouze i-R Marki WS/WSRF)

Stiskněte na 3 sekundy tlačítko **PROG** na čidle (vyčkejte, až pohon provede potvrzovací jízdu). Přijímač je po dobu 1 minuty připraven k učení. Stiskněte krátce (1 s) tlačítko **PROG** vysílače, který má být vymazán. Vysílač je nyní vymazán.

i-R Marki WS/WSRF



Vysílač



3.) Funkce v servisním režimu

(pouze i-R Marki WS/WSRF, jen pro kvalifikovaný personál)

Aby mohla být provedena následující nastavení, musí být přijímač speciálním odpojením od sítě uveden do servisního režimu.

- Upozornění:**
- Abyste se dostali do servisního režimu, musí být pevně naprogramován jeden vysílač.
 - Přijímač zůstane po dobu 4 minut v servisním režimu.
 - Uved'te do servisního režimu pouze ten přijímač, který má být nastaven.
 - Za účelem vyjmutím přijímače ze servisního režimu (např. 3 přijímače na jedné pojistce), je nutno iniciovat jízdu pohonu.

Pojistka/Hirschmannova spojka

3 sec.



3 sec.



3 sec.

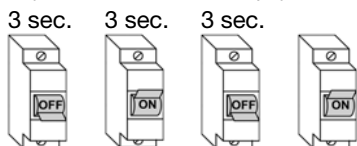


Přijímač potvrdí servisní režim krátkou jízdou nahoru a dolů.

4.) Nové učení při defektním nebo chybějícím vysílači

Použijte pouze tehdy, když již není k dispozici naučení vysílač (ztráta nebo poškození). Za účelem naučení nového vysílače musí být přijímač uveden odpojením od sítě do servisního režimu. Poté stiskněte na 3 sekundy tlačítko **PROG** nového vysílače. Všechny staré vysílače jsou vymazány.

Pojistka/Hirschmannova spojka



Vysílač

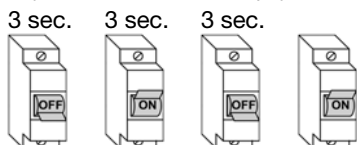


5.) Vrácení přijímače do nastavení z výroby

(pouze i-R Marki WS/WSRF, jen pro kvalifikovaný personál)

Nastavení z výroby znamená, že není naučen žádný vysílač a že nejsou nastaveny žádné mezipolohy. Za účelem vrácení přijímače do nastavení z výroby musí být přijímač uveden odpojením od sítě do servisního režimu. Poté stiskněte na 9 sekund tlačítko **PROG** na čidle.

Pojistka/Hirschmannova spojka



Čidlo



Čištění

Přístroj čistěte pouze vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticích prostředků, protože mohou poškodit umělou krytu.

Technické údaje

Jmenovité napětí:	230–240 V AC/50–60 Hz (pouze i-R Marki WS/WSRF/Transmit WS)
Spínací proud:	5 A/250 V AC při $\cos \varphi = 1$ (pouze i-R Marki WS/WSRF)
Druh krytí:	IP 33
Přípustná okolní teplota:	-20 až +55 °C
Rádiový kmitočet:	868,3 MHz

Maximální rádiový dosah činí v budově až 25 m a na volném prostranství až 350 m.

Technické změny vyhrazeny!

Všeobecné prohlášení o shodě

Firma SELVE GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že i-R Marki WS/WSRF/Solar WS/Transmit WS odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě najdete na internetové adrese www.selve.de.

Pokyny pro hledání poruchy

Při poruchách nejprve proveďte následující kontroly:

Kontrola	Výsledek	Odstranění
Jízda pohonu pomocí tlačítka NAHORU/STOP/DOLŮ na čidle	Pohon jede	Kontrola je v pořádku
	Pohon nejede	Naučte čidlo na přijímač
		Snižte vzdálenost k přijímači
Jízda pohonu pomocí jízdních tlačítek ručního vysílače pro markýzu	Pohon jede	Kontrola je v pořádku
	Pohon nejede	Naučte čidlo na přijímač
		Snižte vzdálenost k přijímači

Porucha	Příčina	Odstranění
Markýza se při slunečním záření nespustí	Je nastavena příliš vysoká prahová hodnota slunečního záření	Nastavte nižší prahovou hodnotu slunečního záření
	Zařízení je nastaveno na ruční provoz	Posuvný spínač RUČNÍ/AUTO nastavte do polohy AUTO
	Čidlo je umístěno ve stínu	Změňte polohu čidla
	Zařízení má větrný poplach	Vyčkejte, až ustane vítr Nechte znovu nastavit prahovou hodnotu rychlosti větru odborníkem
Markýza zůstává spuštěná, i když nesvítí slunce	Markýza byla spuštěna ručně	Posuvný spínač RUČNÍ/AUTO posuňte jednou sem a tam a nechte ho stát na AUTO
	Je nastavena příliš nízká prahová hodnota slunečního záření	Nastavte vyšší prahovou hodnotu slunečního záření
Markýze se zasunuje při slabém větru	Je nastavena příliš nízká prahová hodnota rychlosti větru	Nechte znovu nastavit prahovou hodnotu rychlosti větru odborníkem
Markýza se nezasunuje při silném větru	Čidlo je umístěno ve větrném stínu	Změňte polohu čidla
	Je nastavena příliš vysoká prahová hodnota rychlosti větru	Nechte znovu nastavit prahovou hodnotu rychlosti větru odborníkem

SELVE

Technik, die bewegt

SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de